

## Новое правительство Германии

Фото: Steffen Proßdorf/wikimedia.org

**ОЛАФ  
ШОЛЬЦ**

Канцлер

Фото: AG Gymnasium Melle/wikimedia.org

**ШТЕФФИ  
ЛЕМКЕ**

Минэкологии

Фото: Sandro Halank/wikimedia.org

**КРИСТИАН  
ЛИДНЕР**

Минфин

Фото: usbotschaftberlin/wikimedia.org

**ВОЛЬФГАНГ  
ШМИДТ**

Глава ведомства канцлера

Фото: Bündnis 90/Die Grünen/wikimedia.org

**ДЖЕМ  
ОЗДЕМИР**

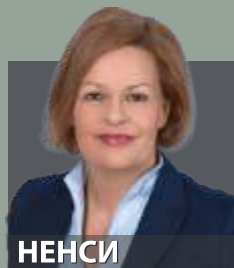
Минсельхоз

Фото: Sandro Halank/wikimedia.org

**МАРКО  
БУШМАНН**

Минюст

Фото: Angelika Aschenbach/spd-fraktion-hessen.de

**НЕНСИ  
ФЕЗЕР**

МВД

Фото: GrüneSH/wikimedia.org

**РОБЕРТ  
ХАБЕК**

Вице-канцлер

Фото: Olaf Kosinsky/wikimedia.org

**КРИСТИНА  
ЛАМБРЕХТ**

Минобороны

Фото: Bündnis 90/Die Grünen/wikipedia.org

**АННАЛЕНА  
БЕРБОК**

МИД

Фото: Sandro Halank/wikimedia.org

**ХУБЕРТУС  
ХАЙЛЬ**

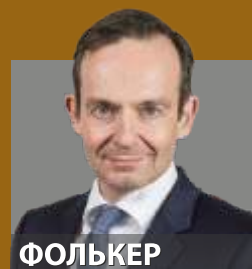
Минтруда

Фото: Gerd Seidel (Rob Irgeandwer)/wikimedia.org

**СВЕНЬЯ  
ШУЛЬЦЕ**

Минразвития

Фото: Harald Krichel/wikimedia.org

**ФОЛЬКЕР  
ВИССИНГ**

Минтранспорта

Фото: Laurence Chapeton/frp.de

**БЕТТИНА  
ШТАРК-ВАЦИНГЕР**

Минобразования

Фото: Martin Kraft/wikimedia.org

**КАРЛ  
ЛАУТЕРБАХ**

Минздрав

Фото: Sven Teschke/wikipedia.org

**АННА  
ШПИГЕЛЬ**

Минсемьи

Фото: InaF Roletschek/wikimedia.org

**КЛАРА  
ГЕЙВИЦ**

Минстрой

# WWW.MID.RU



**ОФИЦИАЛЬНЫЙ ИНТЕРНЕТ-САЙТ  
МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Указом Президента России  
от 22 июня 2006 года  
утверждена **«Государственная  
программа по оказанию  
содействия добровольному  
переселению в Российскую  
Федерацию соотечественников,  
проживающих за рубежом»**

По вопросам, связанным с получением информации о Госпрограмме, следует обращаться в подразделения по вопросам миграции территориальных органов МВД России ([www.mvd.ru](http://www.mvd.ru)) и консульские учреждения Российской Федерации в стране проживания

Информация о Госпрограмме размещена на портале «Русский век» ([www.ruvek.ru](http://www.ruvek.ru)) в разделе «Переселение» – интерактивная карта регионов-участников, сайты региональных органов по труду и занятости; в разделе «Документы» – региональные программы переселения, требования к потенциальным переселенцам, официальный информационный пакет Госпрограммы

**АДРЕСА И ТЕЛЕФОНЫ КОНСУЛЬСКИХ УЧРЕЖДЕНИЙ В ГЕРМАНИИ  
НА САЙТЕ ПОСОЛЬСТВА РОССИИ В ФРГ: [WWW.RUSSISCHE-BOTSCHAFT.RU](http://WWW.RUSSISCHE-BOTSCHAFT.RU)**

- Франциска Гиффай – первая женщина на посту бургомистра Берлина 4
- Новый канцлер ФРГ Олаф Шольц 6-7
- Как встречают Рождество в Германии 8-9
- Охуждены дети 10-11
- Юное поколение граждан Украины сточки зрения социологов 12-14
- Германия предлагает стипендии для студентов из России 15
- Бумеранг 16-17
- Евреи в Лейпциге (краткий обзор) 18-19
- Антиковидные меры в немецких вузах 20-21
- Берлинале-2022 начал объявлять программу 22-24
- Немецкие работодатели в рейтинге открытости 25
- Карл Цукмайер: хлебопашец литературы 26-30
- Памяти Достоевского 32-33
- Новый проект винодельческой компании, „Meine Freiheit“ 34-35
- Золото майя и шоколад Солнца 36-37
- Гендиректор Kartina.TV: «На первое место выходит навигация по контенту и рекомендательная система» 38

## Berliner Telegraph UG

Aleksandr Boyko  
Torstr. 177, (3. OG), 0115, Berlin  
Tel: +49 (0) 159 010 46 502  
info@berliner-telegraph.de  
Amtsgericht Charlottenburg  
HRB Nr. 205016

## Filiale Dresden

Inga Berenhardt  
Lingnerallee 3  
01069 Dresden  
Tel: +49 (0) 176 712 187 44

## Filiale Leipzig

Mikhail Vachtchenko  
Heinrich-Budde-Straße 1  
D-04157 Leipzig  
Tel.: +49 (0) 173 36 777 33

## Filiale Frankfurt am Main

Anna Wohlthat  
Hausener Weg 29,  
60489 Frankfurt am Main  
Tel.: +49(0)170 7647025

## Filiale Chemnitz

Aleksandr Boyko  
Markt 5  
09111 Chemnitz  
Tel.: +49 (0) 234 579 90

## Filiale Kiel

Larisa Laevskaya  
Hoffholzallee 276  
22109 Kiel

## Наши партнёры/Unsere Partner

**MOST**



## Предостережение/Disclaimer

Редакция не несёт ответственности за достоверность и содержание статей и рекламы, грамотность рекламных текстов и объявлений. Материалы публикаций не всегда отражают точку зрения редакции. Мы оставляем за собой право на стилистическую обработку и сокращение материала. Рукописи и фотографии не возвращаются. Перепечатка материалов возможна только с письменного разрешения редакции.

Die Redaktion ist nicht verantwortlich für die Inhalte der Artikel und Anzeigen. Diese geben die Meinung des/r Verfasser/in wieder und müssen nicht mit der Redaktionsmeinung übereinstimmen. Für eingesandte Texte und Fotos übernehmen wir keine Haftung und senden jene nicht wieder an die Absender/innen zurück. Die Redaktion behält sich vor, eingesandte Texte bei Veröffentlichung stilistisch zu bearbeiten und/oder sinnwährend zu kürzen. Die Zeitschrift ist in allen ihren Teilen urheberrechtlich geschützt. Sie darf ohne vorherige Zustimmung der Redaktion weder ganz noch teilweise vervielfältigt und verbreitet werden.

© 2014-2021 Berliner Telegraph / Берлинский Телеграф. Alle Rechte vorbehalten. Alle Texte, Bilder, Graphiken sowie ihre Arrangements unterliegen dem Urheberrecht und anderen Gesetzen zum Schutz geistigen Eigentums. Berliner Telegraph – Die Marke mit der Registernummer 302014037827 ist mit den folgenden Angaben in das Register des Deutschen Patent- und Markenamts eingetragen.



## Дорогие читатели,

Вот мы и пережили 2021 год, на который после предыдущего 2020-го, прошедшего под знаком пандемии, карантин, работы на удалёнке и самоизоляции, возлагались большие надежды. Однако же этот год показал, что быстро победить Covid-19 не получится, несмотря на все принятые меры и даже на массовую вакцинацию. За этот год медики научились эффективнее лечить болезнь, а фармацевты начали испытания лекарств от коронавируса. Хочется надеяться, что усилия учёных уже в следующем году приведут к прорыву и помогут прекратить ужас пандемии.

За практически два года карантин, ограничений, отмен массовых мероприятий, запретов на поездки в другие страны и прочего у людей накопилась громадная усталость. Мы истосковались по нормальному живому общению, нам хочется собираться вместе, встречаться в жизни, а не в видеочатах. Но уже появляются хорошие новости: как мы рассказываем в этом номере, Берлинский кинофестиваль в 2022 году снова пройдёт в обычном формате. Это вселяет надежду на то, что и другие любимые нами праздники и фестивали, такие как Октоберфест, в грядущем году смогут вернуться к привычному формату.

Главное политическое событие уходящего года в Германии – это, конечно же, выборы и формирование нового правительства во главе с федеральным канцлером Олафом Шольцем. Эпоха Меркель окончена, чего ждать от нового коалиционного правительства, пока неясно. Среди предвыборных обещаний звучали планы по облегчению иммиграционного законодательства. В Германии очень многие ждут послаблений в этих вопросах: это и те, кто давно проживает в стране, но не может получить постоянный вид на жительство, и те, кто мечтает перевезти сюда своих родителей, и многие другие. Хочется верить, что правительство не забудет о данных обещаниях.

Новые министры обороны и иностранных дел уже успели довольно резко высказаться по вопросам международных отношений. Мы надеемся, что в будущем им всё же удастся сдерживать свой пыл, ведь последнее, чего хотят их избиратели, – это обострение отношений с другими странами. Ситуация в мире к концу этого года стала настолько напряжённой и взрывоопасной, что аналитики всё чаще всерьёз говорят о возможности начала военных действий. Что бы ни случилось, как бы ни тешились политики, война, даже с самыми благими целями, – это самое последнее средство. Война никогда не решает проблемы, она лишь создаёт новые – гибель военных и мирного населения, голод, лишение людей крова, межнациональную рознь и уничтожение экономических связей. Я уверен, что жители Германии – как немцы, так и живущие здесь иностранцы – не хотят войны. Не хотят её и жители Украины и России. Напротив, люди стремятся к экономическому и культурному сотрудничеству, ведь оно всегда обогащает и идёт на пользу всем сторонам. Мы желаем немецким, европейским, российским и всем другим политикам не забывать об этом и развивать международное сотрудничество и обмен, стараться найти культурные и исторические точки соприкосновения, идти на взаимные уступки вместо того, чтобы обострять отношения и выдвигать требования и ультиматумы. Мы очень надеемся, что в следующем году на уровне государств будут поддерживаться совместные культурные и научные проекты между Германией и странами постсоветского пространства.

В преддверии рождественских и новогодних праздников от имени редакции хочу пожелать всем читателям нашего журнала здоровья, любви, успехов в работе и учёбе, благополучия в семьях, а также скорейшего окончания пандемии и мирного Нового 2022 года.

Ваш Александр Бойко



Анна Паунок

Фото: SPD Берлин Joachim Gern

## Франциска Гиффай – первая женщина на посту бургомистра Берлина

43-летняя Франциска Гиффай (Franziska Giffey) стала первой женщиной на посту правящего бургомистра столицы ФРГ, если не считать Луизу Шрёдер, которая временно исполняла обязанности бургомистра Берлина в 1947–48 годах. Кроме того, Франциска Гиффай – первый после воссоединения города бургомистр родом из бывшей ГДР.

21 декабря 2021 года Палата депутатов Берлина проголосовала за наделение Гиффай полномочиями правящего бургомистра. Её кандидатуру поддержали 84 депутата (для обеспечения большинства достаточно 74 голоса), 52 депутата выступили против и двое воздержались. При этом общая численность депутатов от сложившейся коалиции СДПГ, «Зелёных» и Левых составила 92 депутата.

С 2016 года в Берлине правит «красно-зелёно-красная» коалиция в составе социал-демократов, к которым принадлежит Франциска Гиффай, «Зелёных» и Левой партии. Предшественник Гиффай на посту правящего бургомистра и её однопартиец Михаэль Мюллер, правивший Берлином семь лет, теперь избран депутатом бундестага.

После своего избрания и приведения к присяге Гиффай приступила к исполнению обязанностей и назначила десять сенаторов (членов правительства федеральной земли Берлин). Теперь в столичный Сенат, наряду с четырьмя мужчинами, входят семь женщин – больше, чем когда-либо прежде.

Франциска Гиффай – член Социал-демократической партии с 2007 года. С 2010 года она отвечала в совете берлинского округа Нойкёльн за вопросы образования, культуры и спорта. 15 апреля 2015 года Гиффай вступила в должность бургомистра округа Нойкёльн, который известен в Берлине как «округ проблем» (Problembezirk), где занялась решением таких проблем, как интеграция иммигрантов, рост преступности и популярности партии АдГ.

14 марта 2018 года Франциска Гиффай получила портфель министра по делам семьи, пожилых граждан, женщин и молодёжи Германии при формировании четвёртого правительства Меркель.

В конце 2019 года разгорелся скандал из-за выдвинутых против Гиффай обвинений в плагиате при написании докторской диссертации, которую она защитила в 2010 году на факультете политологии в Свободном университете Берлина. Тема научной работы: «Европейский путь к гражданину – политика Европейской комиссии по привлечению гражданского общества» на примере берлинского округа Нойкёльн. 13 ноября 2020 года Гиффай была вынуждена отказаться от докторской степени. Из-за последствий того же плагиаторского скандала она подала в отставку с поста федерального министра по делам семьи 19 мая 2021 года. Однако всё это не помешало ей на земельных выборах в сентябре 2021 года привести Социал-демократическую партию к победе в Берлине.

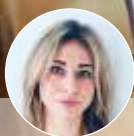
### ФИРМЕННЫЙ МАГАЗИН БЕРЛИН

10117 Berlin, Friedrichstr.176-179  
RUSSISCHES HAUS  
☎ 030 206 549 66

### АБОНЕМЕНТЫ

1 год, предоплата 165€  
1 месяц, ежемесячное снятие  
16,50€  
Приставка EVA 50€





Стелла Кунц

## В ФРГ вводятся новые ограничения в связи с пандемией

**С 28 декабря в Германии ужесточаются ограничения на личные контакты. Об этом договорились канцлер ФРГ и главы правительств федеральных земель.**

Новый федеральный канцлер Олаф Шольц и главы правительств федеральных земель 21 декабря договорились о новых мерах по борьбе с пандемией коронавируса. С 28 декабря в Германии в силу вступают расширенные ограничения на контакты. Те, кто сделал прививку от коронавируса либо ранее переболел COVID-19, смогут в частном порядке собираться группами в количестве не более 10 человек. Для непривитых ничего не изменится: для них и далее будут действовать строгие правила, введенные ранее.

Массовые мероприятия с 28 декабря будут проводиться без зрителей. Это относится и к спортивным, и к культурным мероприятиям.

Олаф Шольц заявил, что Германия постепенно смогла взять под контроль ситуацию в ходе четвертой волны пандемии. Однако федеральный канцлер предостерег, что в связи с распространением нового омикрон-варианта «уже сейчас существует угроза пятой волны». Поэтому задача на федеральном уровне, по словам политика, – «вакцинировать, вакцинировать, вакцинировать». Он объявил, что до конца января необходимо сделать 30 миллионов бустерных прививок и подчеркнул: «Мы должны защитить себя, а также своих родственников».

Федеральное правительство стремится к тому, чтобы достичь по стране уровня вакцинации не менее 80 процентов. При этом, по словам Шольца, речь идет о «промежуточной цели». Он считает необходимым, чтобы как можно больше жителей страны сделали первую и вторую прививки от коронавируса. На сегодняшний день хотя бы одна прививка есть уже у 73,5 процентов жителей ФРГ.

Олаф Шольц заявил, что распространение омикрон-варианта серьезно усиливает риск инфицирования и тяжелого течения болезни для невакцинированных взрослых. «Поэтому мой призыв: делайте прививки для своей защиты, защиты своих близких и для защиты всех нас!» – сказал канцлер.

Господин Шольц добавил, что почти 60 миллионов жителей Германии уже полно-

стью привиты, при этом они не столкнулись с серьезными побочными эффектами или длительными последствиями вакцинации.

Ранее экспертный совет федерального правительства по борьбе с коронавирусной инфекцией озвучил несколько правил, которых следует придерживаться каждому: избегать крупных скоплений людей, носить маски типа FFP2, чаще пользоваться экспресс-тестами перед встречами

и во время рождественских праздников.

Специалисты предупреждают: «Если распространение омикрон-варианта в Германии будет продолжаться такими темпами, то значительная часть населения одновременно заболит и/или будет на карантине... В таком случае система здравоохранения и вся критически важная инфраструктура нашей страны будет испытывать экстремальную нагрузку».



### Дорогие друзья!

Поздравляем вас с наступлением Нового 2022 года! От всей души желаем жителям Германии и России счастливого Рождества и веселых новогодних праздников. Пусть грядущий год принесет вам любовь, здоровье, удачу и исполнит ваши самые заветные желания. Пусть он подарит всем нам окончание пандемии и вернет нас к привычной жизни, наполненной теплом встреч с родными и друзьями, шумными праздниками и торжествами, увлекательными путешествиями и приключениями, новыми знакомствами и неожиданными встречами. Вместе с вами мы надеемся на лучшее и всегда ждем вас в нашем бюро, чтобы помочь в осуществлении ваших планов.

**ALJONUSCHKA**

Время работы:  
пн - сб 9.00 - 21.00

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ**

Russische  
Spezialitäten



E-Mail: [aljonuschkadd@gmx.de](mailto:aljonuschkadd@gmx.de)

[facebook.de/aljonuschka-dresden](https://facebook.de/aljonuschka-dresden)

[www.aljonuschka.de](http://www.aljonuschka.de)

**An der Kreuzkirche 6, 01067 Dresden, Tel. 0157-71 52 87 87  
Louisen Str. 26, 01099 Dresden, Tel. 0351-27577034**

**Ресторан российской кухни-приглашает!**  
**На ваш выбор: борщ, пельмени, Вареники, пирожки, чебуреки и многое другое!**



Анна Штукерт

Фото: wikimedia.org

## Новый канцлер ФРГ Олаф Шольц

В Германии новый канцлер. 8 декабря 63-летний Олаф Шольц стал 9-м федеральным канцлером ФРГ, сменив на этом посту Ангелу Меркель, которая возглавляла правительство в течение 16 лет.

На федеральных выборах 26 сентября 2021 года лидером по количеству голосов стала Социал-демократическая партия Германии (СДПГ), выдвинувшая кандидатом на пост канцлера Олафа Шольца. За два месяца – срок вполне небольшой – Шольц сумел без видимых конфликтов и скандалов договориться о создании коалиции между СДПГ, партией «Союз-90/Зелёные» и либеральной Свободной демократической партией (СвДП). 8 декабря 2021 года он был избран канцлером большинством в 395 голосов (всего проголосовали 707 из 736 депутатов бундстага).

Мало кто мог представить такое всего лишь полтора года назад, когда в августе 2020 года немецкие социал-демократы выбрали Олафа Шольца кандидатом в канцлеры. Ведь ещё в 2019 году он проиграл внутривнутрипартийную борьбу за место председателя партии. Тогда казалось, что Шольцу не удалось завоевать сердца однопартийцев, желающих сдвинуть курс СДПГ влево, чтобы дистанцироваться от христианских демократов. Это был трудный период для СДПГ: партия находилась в глубоком кризисе, рейтинги показывали исторически низкие уровни поддержки населения.

К моменту, когда было необходимо выбирать кандидата в канцлеры, в СДПГ не было других сильных кандидатур, кроме Олафа Шольца, он оставался, по сути,

единственным политическим тяжеловесом, которому можно было доверить такую миссию. Выбор был очевиден: с 2018 года Шольц был министром финансов ФРГ и вице-канцлером в коалиционном правительстве с ХДС/ХСС, в котором социал-демократы играли роль младших партнёров.

В начале предвыборной кампании Шольца не воспринимали всерьёз. Многим казалось, что он необъективно оценивает ситуацию, не замечая низких рейтингов своей партии и утверждая, что сможет привести её к победе и занять кресло федерального канцлера. Политик вёл предвыборную кампанию со стоическим спокойствием и уверенностью. Возможно, в этом и был секрет его успеха?

### Политик, к которому «не липнут» скандалы

Олаф Шольц в своей политической карьере руководствуется принципом «не сомневайся в себе, спокойно принимай поражения и иди дальше». За свою долгую жизнь в политике он пережил несколько потрясений, но ни одно из них не смогло надолго выбить его из колеи. Последние испытания он пережил совсем недавно – это был скандал, связанный с банкротством немецкого концерна Wirecard, и не менее громкие скандальные сделки, получившие название *sim-ex* (махинации ради нелегального возвращения налогов). Оба дела возникли прямо во время предвыборной кампании, и Шольц был вынужден

отчитываться о своих действиях перед парламентскими комитетами, которые расследовали возможную причастность вице-канцлера к этим громким аферам.

По мнению наблюдателей, Олаф Шольц выглядел неуверенно, выступая перед парламентариями: он постоянно ссылался на то, что якобы ничего не помнит. Все закономерно ожидали волну общественной критики, но она так и не поднялась. Шольц на удивление легко пережил скандал и сохранил все свои позиции.

### Путь в большую политику

Олаф Шольц родился в 1958 году в Оснабрюке (Нижняя Саксония), но вырос в Гамбурге, где окончил гимназию, а в 1984 – Университет Гамбурга, получив специальность юриста по трудовому праву. С 1985 года работал в адвокатуре, являясь партнёром юридической фирмы Zimmermann, Scholz und Partner.

Свою партийную карьеру Олаф Шольц начал рано: он вступил в СДПГ в 1975 году, ещё будучи гимназистом, где стал участником Jusos («Молодые социалисты») – молодёжной организации СДПГ. С 1982 по 1988 год он был заместителем федерального председателя Juso, с 1987 по 1989 год он был вице-президентом Международного союза социалистической молодёжи. Он был молод, и требования у него были тогда радикальными – например, «преодолеть капиталистическую экономику».

К 1994 году он возглавил районную ассоциацию СДПГ в округе Альтона, а в

2000 стал председателем СДПГ Гамбурга. Был исполнительным директором партии (с 2001 по 2019 год) и генеральным секретарём СДПГ (с 2002 по 2004 год).

Работа юристом изменила его. Уже вскоре его стали считать представителем скорее консервативного крыла социал-демократов – как в сфере экономики, так и в вопросах социальной политики. Первый скандал, связанный с Шольцем, возник в 2001 году, когда он, будучи сенатором по внутренним делам Гамбурга, разрешил насильственно вводить подозреваемым в торговле наркотиками рвотные средства ради сохранения улики. Практика была спорной уже тогда и стала причиной смерти одного молодого человека. Позже ЕСПЧ признал такие методы нарушением прав человека. А в 2006 году, уже будучи генеральным секретарём СДПГ, он помогал провести реформу рынка труда с целью повысить давление на безработных – вопреки воле многих левых однопартийцев.

### «Шольцомат»

В те годы Олаф Шольц получил прозвище „Scholzomat“, составленное из слов Scholz и Automat, – за то, что, продавливая эту реформу, он механически повторял одни и те же фразы. «Я был тем, кто доносит месседж. Мне пришлось проявить некоторую неумолимость», – объяснял Шольц позднее. Возможно, это так. Но люди, которые хорошо знают и долгое время с ним работали, говорят, что Шольц в целом не склонен к проявлению сильных эмоций и его невозможно вывести из себя. Он всегда прекрасно контролирует свои действия, напоминая этой сдержанностью британ-

ского дворецкого. Его коллеги никогда не слышали, чтобы тот повышал голос или кричал в тех ситуациях, когда должен был рассердиться. В такие моменты Шольц может разве что переступить с ноги на ногу, а самое сильное проявление эмоций для него – это покрасневшие уши. Такой момент можно было наблюдать в ходе предвыборной встречи на телевидении трёх кандидатов в канцлеры, когда Шольц счёл, что его соперник, Армин Лашет из ХДС, несправедливо его атаковал.

### «Финансовый гранатомёт» Шольца

Начиная с 2007 года, когда он стал членом правительства, получив должность министра труда и общественных дел, Олаф Шольц практически непрерывно занимал различные государственные посты. В 2011 году он выиграл выборы в Гамбурге и возглавил местную мэрию. В должности бургомистра он оставался до 2018 года, после чего переехал обратно в Берлин – уже в качестве министра финансов и вице-канцлера ФРГ. С точки зрения личной жизни: политик поселился в Потсдаме вместе со своей женой Бриттой Эрнст, которая с сентября 2017 занимает пост министра образования земли Бранденбург.

С момента начала пандемии коронавируса влияние Олафа Шольца постепенно росло, что вполне объяснимо. Ведь именно с министром финансов ассоциировались многомиллиардные пакеты помощи предприятиям и частным предпринимателям, пострадавшим от локдауна. «Это наш ручной гранатомёт, с помощью которого мы делаем то, что сейчас необходимо», –

заявил он ещё весной 2020 года, когда представлял журналистам программу государственной помощи.

### «Тот, кто рассчитывает на меня как на лидера, не будет разочарован»

В ходе кризиса, вызванного пандемией коронавируса, Олаф Шольц неизменно оставался в центре внимания. Политик неустанно повторял, что Германия найдёт финансовые средства для преодоления кризисной ситуации. По оценкам экспертов, концу 2022 года бюджетная задолженность Германии может достигнуть 400 миллиардов евро. Но будущий канцлер был неизменно уверен, что стране удастся расплатиться с долгами за счёт экономического роста. «Никто не должен бояться, мы уже справились с такой нагрузкой однажды, после кризиса 2008-2009 годов, и мы справимся с этим снова», – такое обещание повторял Шольц во время своих предвыборных выступлений.

Однако осень и зима 2021 года показывают, что быстрого выхода из пандемии не предвидится, а это значит, что новому правительству придётся брать на себя новые долговые обязательства. Канцлера Олафа Шольца ждут серьёзнейшие вызовы как во внешней, так и во внутренней политике, ведь ему предстоит управлять правительственной коалицией из трёх партий.

Однажды, ещё будучи в должности мэра Гамбурга, Олаф Шольц заявил: «Тот, кто рассчитывает на меня как на лидера, не будет разочарован». Теперь, когда политик возглавил правительство страны, у него появилась прекрасная возможность доказать, что это утверждение – не пустые слова.



Institut für internationale Sprachen e. V.  
Gegründet 2003

ZERTIFIZIERTES PRÜFUNGSZENTRUM

telc  
LANGUAGE TESTS

CERTIFIED EXAMINATION CENTRE

WIR BIETEN FOLGENDE SPRACHPRÜFUNGEN AN

*Deutsch* : A1 - C2, Hochschule C1, im Beruf bis C1, Medizin B2 - C1, Pflege B1-B2

*Englisch* : A1-C2, *Türkçe* : A2 - C1

*Español* : A1 - B2, *Français* : A1 - B2, *Italiano* : A1 - B2, *Русский* : A1 - B2

*قریبیعا*, *Português* : B1, *Polski* : B1 - B2

Koblenzer Str. 29, 57072 Siegen / Tel.: 0271.77 00 788



Анна Вольтат

# Как встречают Рождество в Германии

## Эксперты напоминают о правилах праздничного этикета

Рождество – самый главный праздник в году. Ни к какому другому празднику немцы не готовятся так долго и тщательно. Многие начинают готовить рождественские подарки ещё в начале осени, загодя продумывают меню для рождественского ужина. Перед Рождеством во многих немецких фирмах проходят корпоративные вечеринки, ведь отметить праздник с коллегами – обязательная традиция, и у неё есть свои тонкости. Так что в Рождество знание европейского этикета пригодится, как никогда. Возникает множество вопросов: кого и как поздравить, что подарить партнёрам по бизнесу, коллегам и друзьям, как вести себя на праздничном ужине в немецкой семье. Эксперты по этикету расскажут нам о правилах хорошего тона, которые стоит знать всем.

### Выбор подарков

Нандине Мейден – автор книг и эксперт по бизнес-этикету. Она предполагает, что человек, впервые оказавшийся в Германии в начале декабря, легко может растеряться. Ведь для большинства немцев нет ничего важнее Рождества и адвента (времени его ожидания), так что приехавшие в страну иностранцы попадают прямо в эпицентр суеты, напряжения и хлопот из-за подготовки к праздникам.

Традиционные пожелания у немцев – «Счастливого Рождества!» или «Весёлого Рождества!». Однако эксперт советует не забывать, что сегодня Рождество далеко не у всех связано с религией. Поэтому она советует ограничиться фразой «С наступающими праздниками», ведь выходные дни будут у всех.

Выбирая рождественские подарки для близких друзей, лучше подобрать что-то личное. Например, в немецких семьях

очень любят настольные игры. Традиционно самым популярным подарком в Германии является книга.

Но сложнее бывает выбрать подарки для коллег и деловых партнёров.

Клеменс фон Хойос – глава Немецкого общества Книгге (Deutsche Knigge Gesellschaft), организации, носящей имя немецкого писателя XVIII века Адольфа Книгге и пропагандирующей современные формы этикета. Он считает, что наилучшее впечатление на немецких коллег произведёт открытка с поздравлениями, написанными от руки. Также хорошо будет воспринят телефонный звонок с поздравлением в последний рабочий день перед праздниками.

Что касается подарков для госслужащих, то нужно помнить о том, что в Германии в этом отношении на уровне законодательства закреплены строгие правила, поэтому дарить им практически ничего нельзя.

Кристина Рёттгерс – эксперт по межкультурному взаимодействию. Она отмечает, что в деловой среде в последнее время становится намного меньше рекламных подарков. Многие компании вместо очередных ручек и календарей отправляют клиентам поздравительные открытки с сообщением о пожертвованиях в благотворительные организации или детские дома.

При поздравлении деловых партнёров эксперт советует не забывать, что дорогой подарок – не всегда хорошая идея, таким подарком можно поставить человека в довольно неловкое положение.

### Семейный рождественский ужин

Рождество, в отличие от Нового года, в Германии празднуется в кругу семьи, без шумных вечеринок. Получить приглашение на семейный рождественский ужин очень почётно для гостя. Ведь в Рождество

за столом собираются только родные и близкие, члены одной семьи. В этом случае особенно важно не ошибиться ни с подарком, ни с поведением. Нандине Мейден советует: «Принесите что-то связанное с вашей страной: например, русские ёлочные украшения. Прекрасная идея – преподнести настенный календарь. Ну и, пожалуй, не стоит приходить с коробкой конфет в качестве единственного подарка: такой выбор будет говорить о вашей неискренности».

Следует учитывать и особенности того региона Германии, в котором вы находитесь. Так, в деревнях празднование Рождества проходит более консервативно и традиционно, чем в больших городах. В прошлом существовали и религиозные различия: например, в католических семьях традиционно устанавливали рождественский вертеп, а в протестантских – рождественскую ель. Со временем это различие исчезло, и сегодня в немецких семьях можно увидеть оба символа.

### Приглашение в гости: правила этикета

Итак, вы получили приглашение на рождественский ужин и купили подарок. Но как не оплошать в гостях? «Абсолютное табу – непунктуальность, жалобы и сплетни. Если вы приглашены в гости к 18:00, то вам следует прийти между 18:00 и 18:15», – советует Клеменс фон Хойос.

На праздничном ужине важна атмосфера праздника, уют, тепла. Эксперт напоминает о том, что может её разрушить: «Никто не рад ворчунам и пессимистам, которые портят праздничное настроение. Не стоит заикливаться на своём мобильном телефоне: это покажет окружающим полное отсутствие интереса к ним. Мо-



бильный телефон, бумажник и ключи относятся к „столовым приборам невежды“, и им не место на праздничном столе», – напоминает он.

Нандин Мейден объясняет, что в начале праздничного вечера хозяин или хозяйка дома первыми подают знак, что можно приступать к напиткам. При этом за ужином не принято говорить долгие тосты, бокалы просто поднимают в воздух. Всегда стоит похвалить еду, приятную атмосферу вечера и гостеприимство. При этом эксперт по этикету подчёркивает, что немцы несколько более прямолинейны, чем представители других культур: например, если хозяйка предложит добавку во время ужина, а вы откажетесь, то ваше «нет» будет именно так и истолковано.

Важный момент – обязательно нужно поблагодарить хозяев за приглашение. По словам Нандине Мейден, хороший гость благодарит хозяев четыре раза: при получении от них приглашения, по прибытии, при прощании и на следующий день – отправив им сообщение, записку или букет цветов.

Социальные сети в праздничные дни превращаются в сплошной поток гир-

лянд, кружек дымящегося чая, кофе или глинтвейна, все стараются поделиться фотографиями, сделанными за праздничным столом, у наряженной ели или камина. Трудно оставаться в стороне от этого: всё вокруг сияет и просится в кадр. Вам тоже может захотеться сделать фотографии красиво накрытого стола, украшенного дома и радушных хозяев, а потом и поделиться такой красотой в сети. Но будут ли рады этому немецкие хозяева? Оказывается, вряд ли. «Прежде чем фотографировать хозяев и их дом, обязательно нужно спросить разрешения и сказать, что вы собираетесь делать со снимками: просто показать своим близким или опубликовать в соцсетях. Если вас пригласили на празднование Рождества в узком семейном кругу, это особый знак доверия, который нужно уважать и высоко ценить», – говорит Мейден.

### Этикет в 21 веке

Как много сложных правил и условностей! А нужны ли они в современном мире? Может, в 21 веке эти правила и манеры уже устарели? «Этикет – не старомодный кор-

сет, а каркас, на который мы можем опереться. Но если вы вдруг почувствуете, что правила поведения стали вам чересчур мешать, то это повод задуматься: а является ли среда, в которой вы возвращаетесь, действительно вашей? Сегодня многие сетуют на то, что мир стал грубее и холоднее. Но, быть может, именно сейчас нам как раз и стоит уделять друг другу больше внимания?» – отвечает на этот вопрос Нандине Мейер.

С ней соглашается и Клеменс фон Хойос: «Этикет – не догма, а социальная норма, которых существует великое множество. Там, где встречаются два человека, сразу же возникают социальные нормы. Так, Адольф Книгге говорил об „уместном и неуместном“, подразумевая, что манеры должны соответствовать случаю и адресату, контексту и ситуации. Высшая степень воспитанности – не замечать проступки других». По его словам, пандемия изменила и правила этикета: исчезло рукопожатие, большинство встреч проходят в режиме онлайн. Глава общества Книгге уверен: «Человеку всегда нужна компания, ведь „без тебя нет меня“. Без коммуникации и взаимодействия с другими людьми крайне сложно понять, кто мы на самом деле».

## Internationales Engagement Chemnitz e. V.



Verein für berufliche Integration,  
persönliche Entwicklung und  
kulturellen Austausch

Begegnungs- und Familienzentrum „Internationales Engagement Chemnitz“ e. V.

Beratung, Bildung, Freizeit, Unterstützung und Begegnung  
für Kinder, Jugendliche, Senioren, Eltern und Familien

- Familienunterstützender Dienst
- Freizeitzentrum für Senioren
- Kinder- und Jugendstudio „Flamingo“
- Frühförderung
- Nachhilfe und Hausaufgabebetreuung
- Literatur- und Musikstudio
- Kreativraum

Theaterstr. 76, 09111 Chemnitz  
Tel./Fax 0371 267 38 72



[www.iechemnitz.com](http://www.iechemnitz.com)  
[iechemnitz@web.de](mailto:iechemnitz@web.de)



Вероника Найденева



В прошлом выпуске нашего журнала была затронута тема писательства детей в условиях войны. Речь шла о юной писательнице Фаине Савенковой, которая привлекла большое внимание своим письмом генеральному секретарю ООН Антониу Гутерришу с рассказом о происходящем на её родине и которая в свои двенадцать лет написала и опубликовала множество эссе, сказок, пьес и даже роман.

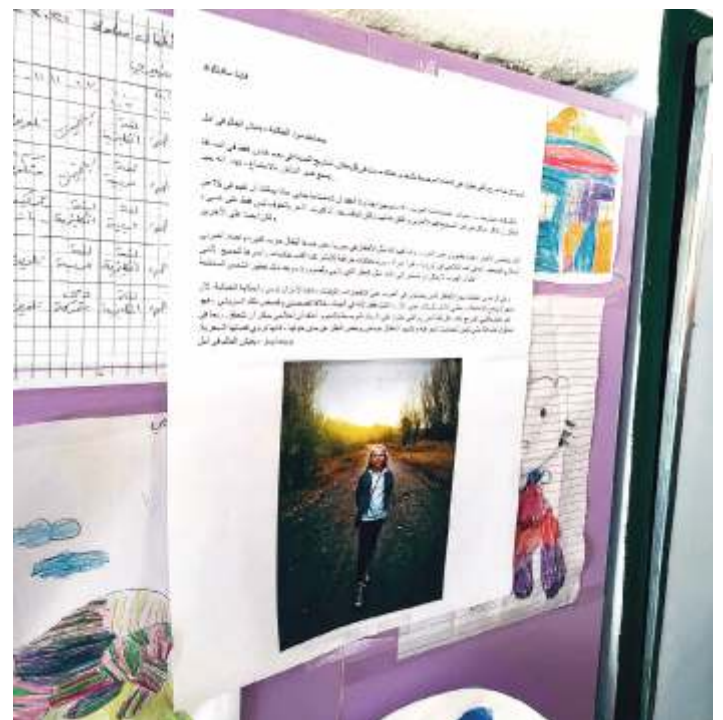
Произведения Фаины публикуются в различных литературных журналах и газетах, антологиях и на онлайн-платформах на различных языках. В перечень таких языков входят русский, англий-

## Ох уж эти дети

ский, французский, итальянский, сербский, болгарский, чешский, а теперь можно добавить к ним и арабский.

В одном из своих эссе Фаина рассказала, что хотела бы написать письмо детям Великой Отечественной войны, но это уже невозможно. Поэтому она написала письмо детям другой войны, бушующей в наши дни.

В ноябре уходящего года город Маалула в Сирии посетила делегация итальянского региона Пьемонт, в составе которой был региональный министр международного сотрудничества Маурицио Марроне и представители бельгийского фонда Humanae Opes. В рамках открытия детского сада «Сан-Джорджо», разрушенного боевиками террористической организации «Аль-Каида» и восстановленного при поддержке региона Пьемонт и фонда Humanae Opes, детям





сирийской войны передали и прочитали переведённое на арабский язык письмо с посланием от юной Фаины Савенковой. Воспитательница детского сада объяснила детям послание молодой луганской писательницы, гласящее о солидарности между детьми всего мира, которые переживают ужасы войны. Это письмо малыши восприняли очень эмоционально и с благодарностью.

Юная писательница не останавливается на достигнутом и продолжает работать над привлечением внимания к столь чувствительной теме. Уже в конце ноября уходящего года в московском особняке купца Носова Фаина Савенкова вместе с соавтором Александром Конторовичем представили свой новый фантастический роман «Стоящие за твоим плечом», который вышел в крупнейшем российском издательстве «АСТ».

В ходе презентации писатели рассказали, что новый роман формально можно отнести к жанру фантастического боевика, но на самом деле действующие в сюжете бойцы, военные и сотрудники спецслужб – важные, но не самые главные персонажи. «Настоящие герои книги – дети. Не вундеркинды и не особо одарённые, а простые мальчишки и девчонки. И коты. Да, необычно, но всё же», – рассказал Александр Конторович.

Этот роман стал первым для юной писательницы, но не единственным. Так, в издательство уже ушёл второй роман, созданный в соавторстве с писателем-фантастом, который в свою очередь заверил: «Сюжетно они никак не пересекаются – это совершенно новая история».

Фаина рассказала, что познакомилась с Александром Конторовичем на III Международном фестивале фантастики «Звёзды над Донбассом – 2021» и именно там было решено развернуть её рассказ «Барсики» в полноценный, многоуровневый роман.

Писательница подчеркнула, что роман, в том числе, и о детях Донбасса: «Конечно, для меня важно, что это книга для детей, и часть его действия происходит у нас в Донбассе. Для меня, живущего в Луганске автора, это очень ответственно. Что же касается презентации в Москве, то это, наверное, награда за хорошо сделанную работу».

Председатель правления СП ЛНР, глава комиссии по вопросам культуры, образования и науки Общественной палаты ЛНР Глеб Бобров сравнил выход романа в крупнейшем и, наверное, самом известном в Российской Федерации издательстве «АСТ» с высокими достижениями в спорте. «Представьте, что Фаина – олимпийская чемпионка, но только не в гимнастике или в фигурном катании, а в литературе. Вполне корректное сравнение, кстати», – подчеркнул он.

Сама же юная писательница извлекла для себя немаловажный урок из этого мероприятия: «Мне понравилась наша презентация. Она проходила в особняке купца Носова и была очень камерной, атмосферной. Это была моя первая презентация, и я ожидала, что расскажу о своей книге, и мне будут задавать много вопросов. Мои ожидания оправдались, но было удивительно, что вопросы задавали больше не о книге, а обо мне самой. Думаю, что это мероприятие научило меня тому, что писатель должен не только уметь писать, но и говорить».





Фото: pixabay.com

## Юное поколение граждан Украины с точки зрения социологов

События 2013–2014 годов, которые начались с массовой акции гражданского протеста в центре Киева, на Майдане Незалежности, а затем распространились на всю территорию Украины, стали судьбоносными для этого государства. Они привели к расколу украинского общества на два противоборствующих лагеря. Также события в Украине вызвали новый виток эскалации отношений в мировой политике. Этот период вполне можно назвать новым этапом холодной войны, которая в последнее время грозит перерасти в войну реальную.

Раскол общества, который произошёл в Украине после событий «Евромайдана», продолжается и на сегодняшний день. Чтобы оценить масштабы так называемой «Революции достоинства», нужно оценить и масштабы трагедии. Только так можно будет сделать выводы о произошедшем.

Поэтому уже на протяжении почти восьми лет политологи и историки пытаются осмыслить события этих лет, их причины и значение. Различные украинские и международные фонды проводят социологические исследования и опросы граждан Украины, в которых просят дать оценку свершившимся событиям и нынешней ситуации в стране.

В апреле 2021 года Социологический информационно-исследовательский центр «Пульс» (г.Одесса) в партнёрстве с Международным экспертным клубом (МЭК, г.Киев) провели массовый репрезентативный опрос молодёжи Украины в возрасте 14–18 лет «**Поколение молодых украинцев: жизненные приоритеты, политическая ак-**

**тивность и социальная память**». Исследование проводилось на всей территории Украины (кроме Автономной Республики Крым, Севастополя и неконтролируемой территории на Востоке Украины).

Почему была выбрана именно эта возрастная группа? Ответ в следующем: эти юноши и девушки были ещё совсем детьми во время событий «Киевского майдана». Тогда они ещё были отрезаны от социальных сетей и новостных лент, а вечерами смотрели мультфильмы. Их родители старались оградить их от происходящего вокруг. И вот дети подросли, сегодня в их распоряжении вся информация, доступная взрослому человеку, они самостоятельно её находят и пытаются осмыслить. Они уже способны формировать своё мнение о происходящем и высказывать его.

Уважаемый читатель, я приглашаю тебя внимательно посмотреть на результаты социологического опроса, и ты увидишь, что даже у юного поколения граждан Украины заметен раскол на два лагеря в оценках происходящего и произошедшего в стране.

Вопросы исследования касались жизненных ценностей, представлений о соблюдении прав человека в Украине, уровня информированности о политических событиях в Украине и мире, политической активности, уровня знаний о событиях «Майдана» и интерпретации этих событий. Также социологи хотели узнать, чувствуют ли молодые люди гордость за свою страну, доверяют ли они людям в целом и представителям различных национальностей в частности, хотят ли они уехать из Украины, на

каком языке они общаются в семье, также их интересовал вопрос этнической самоидентификации и предпочтительного языка общения.

В результатах исследования представлены как обобщённые данные по стране, так и данные в зависимости от региона проживания опрошенных. При этом выделены 4 макрорегиона: Юг, Восток, Центр и Запад. Во многих вопросах результаты из разных макрорегионов Украины слабо либо совсем не различаются, но по ряду пунктов видны большие различия между жителями западных и центральных областей с одной стороны и восточных и южных с другой.

### Отношение к политике и ситуации с правами человека

Мнения о том, соблюдаются ли права человека в Украине, разделились на две равные группы. Каждый пятый опрошенный молодой человек (20%) затруднился сказать, соблюдаются в Украине права человека, закреплённые в Конституции, или нет. Мнения остальных разделились практически поровну: 42% считают, что права человека в Украине соблюдаются, 39% считают, что нет. Более всего чувствительными к вопросам о правах человека оказались молодые люди, проживающие в Южном регионе, а также русские, молодёжь 17–18 лет и учащиеся вузов. Только в одном регионе число тех, кто считает, что права человека в Украине не выполняются (47%), превышает число тех, кто считает наоборот (38%), – это Южный регион.

Треть опрошенных молодых людей сообщили, что политикой не интересуются. Информацию они черпают в форумах, блогах, социальных сетях (38%), из телевидения (37%) или у друзей, знакомых, родных (35%). Молодые люди взвешенно оценивают уровень объективности украинских средств массовой информации. Больше половины опрошенных (54%) считают, что какие-то украинские СМИ освещают объективно, а какие-то нет.

По вопросу: «Могут или не могут сегодня в Украине люди свободно высказывать свои политические взгляды?» – мнения разделились практически на две равные группы, при этом на Юге заметно преобладает доля тех, кто считает, что в Украине нарушается свобода слова (55% против 38%).

Что касается политической активности, 55% опрошенных НЕ допускают для себя возможность принять участие в каких-либо митингах, демонстрациях, акциях протеста, готовы к этому 26%.

### Обобщённое доверие

На вопрос: «Как Вы считаете, большинству людей можно доверять, или в отношениях с людьми обычно следует быть осторожными?» – 72% ответили, что в отношениях с людьми следует быть осторожными, лишь 23% готовы доверять большинству людей. Показатель обобщённого доверия окружающим не связан напрямую с реальной общественной активностью. Он скорее отражает общую атмосферу в обществе, уровень открытости и доброжелательности граждан. Настороженность, фиксируемая со стороны подавляющего большинства молодёжи, – достаточно тревожный сигнал социального неблагополучия.

### Гордость/стыд за свою страну и желание уехать

Большая часть опрошенных (42%) испытывает противоречивые чувства в отношении Украины: и гордость, и стыд одновременно, 32% испытывают гордость за Украину и только 13% стыд. Регион проживания не имеет при этом значения.

55% опрошенных молодых людей думают о том, чтобы уехать из того населённого пункта, в котором они живут. Среди них 22% собираются уехать в другой населённый пункт в Украине, из них 31% ориентированы на страны Восточной Европы (Польша, Чехия, Венгрия), 10% указали другие страны и 28% – США.

### Отношение к «Майдану» и конфликту на Донбассе

Большинству (82%) известно о событиях 2013–2014 годов. При этом почти треть (29%) опрошенных в Южном регионе указали, что ничего не знают об этом событии, в Западном регионе таких вдвое меньше –



15%. Менее информированы об этих событиях жители сёл по сравнению с жителями городов.

Уровень знаний молодёжи о событиях «Майдана» – невысокий. Лишь 25% подтвердили, что хорошо информированы. Выше всех оценили свой уровень информированности о событиях на Майдане жители Центральной Украины.

Несмотря на то, что половина опрошенных молодых людей считают что «Майдан» был вызван борьбой граждан, стихийно объединившихся для защиты своих прав, в целом, отношение к Майдану можно охарактеризовать как неопределённое.

На вопрос: «Если бы эти события происходили сейчас, Вы поддержали бы Майдан?» – мнения опрошенных разделились на три практически равные группы, что свидетельствует о том, что определённой доминирующей позиции нет. При этом на Юге и Востоке Украины тех, кто сегодня готов поддержать «Майдан», оказалось вдвое меньше.

По ключевому вопросу, касающемуся вооружённого конфликта на Донбассе, каждый второй (55%) из опрошенных молодых людей считает, что на Донбассе идет война между Россией и Украиной. Мнения заметно различаются по макрорегионам: на Западе это мнение разделяют 66% опрошенных, на Востоке

– 43%, в Центре – 53%, на Юге – 58%. Почти 30% молодёжи отмечает, что конфликт на Донбассе – как внешний, так и внутренний.

Спустя семь лет после событий 2 мая в Одессе 2014 года различия в социальных и политических ориентациях и настроениях населения разных макрорегионов, как показало исследование, не только не стёрлись со временем, они, напротив, воспроизводятся среди молодёжи. Треть опрошенных (34%) считают эти события трагедией, треть (35%) «впервые слышат об этом», 22% затруднились ответить и лишь 9% считают это «победой над сепаратистами и сторонниками „русского мира“».

### Социальная дистанция: от любви до ненависти

Исследование социальной дистанции к представителям различных этнических групп проводилось по шкале американского социолога Эмори Богардуса. Respondенты должны были выбрать, насколько близкие отношения они готовы допустить с представителями каждой национальности из предложенного списка. Минимальная социальная дистанция – «1» (согласен допустить в качестве члена семьи), максимальная – «7» (не пускал бы в Украину). Часто уровень социальной дистанции

интерпретируют как уровень предубеждений по отношению к той или иной группе.

Наименьшая социальная дистанция у молодежи с украинцами (индекс 1,6), большинство опрошенных готовы допустить их как членов своей семьи и близких друзей. Затем идут белорусы (4,3) и поляки (4,3). Несколько национальных групп – немцы, русские, грузины, венгры, евреи – оказались с примерно одинаковой социальной дистанцией (индекс 4,5- 5,1). Внизу иерархии румыны (с индексом 5), турки (5,3), и на последнем месте арабы (5,5).

Значения индекса от 5 до 6 баллов по отношению к конкретным национальностям может интерпретироваться как «достаточно чужие» и определять предрасположенность к ксенофобии.

### Язык общения и этническая самоидентификация украинской молодежи

42% опрошенных ответили, что в семье общаются на украинском языке (причём на Западе таких 94%, в Центре – 46%, на Юге – 4%, на Востоке – 2%), 37% коммуницируют и на русском, и на украинском (на Юге таких 61%, на Востоке – 55%, в Центре – 40%, на Западе – 5%). На русском в семьях общаются 20% (на Востоке – 42%, на Юге – 33%, в Центре – 13%, на Западе – 0%). Аналогичная картина вырисовывается и в случае общения с одноклассниками и друзьями.

Подавляющее большинство молодежи 14–18 лет во всех макрорегионах считают себя украинцами. Их удельный вес там колеблется от 91-92% на Юге и Востоке, до 98-99% в Центре и Востоке. В среднем по стране считают себя украинцами 96% молодых людей. Представителей других национальностей на порядок меньше – от 1% на Западе и в Центре до 7-10% на Юге и Востоке.

**Wunsch&Kollegen**  
RECHTSANWALTS- UND STEUERANWÄLTE  
**Eugen Wunsch**  
RECHTSANWALT

**BÜRO IN MÜNCHEN**  
LUDWIGSTR. 8  
80539 MÜNCHEN  
TEL: 089 2154 7484  
FAX: 089 999 53 3971

**BÜRO IN AUGSBURG**  
JOHANNISGASSE 4  
86152 AUGSBURG  
TEL: 0821 2971 7710  
FAX: 0821 2972 5991

### VPK WORK POLAND

Комплексные услуги по ремонту помещений:

- монтаж гипсокартона
- укладка плитки
- штукатурка стен
- сантехника

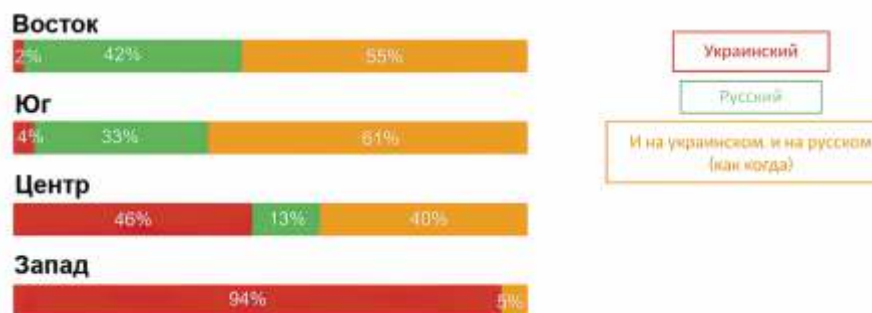
Viber  
WhatsApp | +48 887 767 887

VPK WORK POLAND работает на территории Польши/Берлина

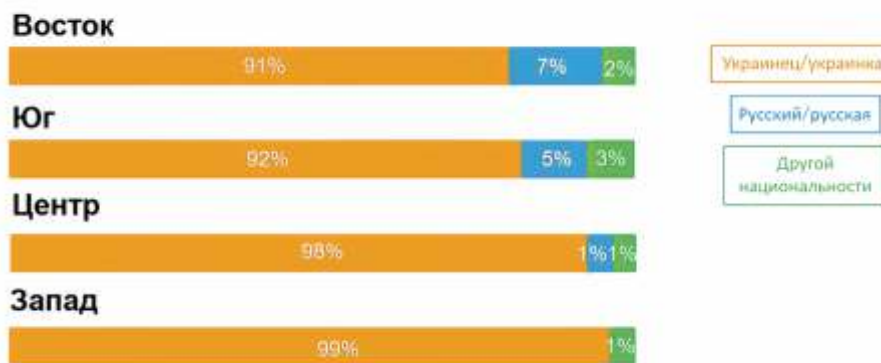
2 мая 2014 году в Одессе произошли столкновения на улицах и пожар в Доме профсоюзов. В Доме профсоюзов погибли десятки, получили тяжелые ранения более сотни людей. Что, по-Вашему, там произошло?



На каком языке (или языках) Вы общаетесь с родителями и родственниками?



Кто Вы по национальности?



На каком языке Вам удобнее отвечать на вопросы анкеты?





Елена Хельмерт

Фото: pxhere.com

## Германия предлагает стипендии для студентов из России

**Для российских студентов, обучающихся в российских вузах на специальностях журналистика или германистика, есть хорошие новости: Германия готова предоставить им особые стипендии. Заявки можно подавать уже сейчас.**

Сегодня для студентов и выпускников вузов из-за рубежа появилась возможность получить специальные стипендии для обучения или стажировки в Германии. Варианта два: поработать языковым ассистентом в одной из немецких школ или пройти стажировку в одном из немецких СМИ. Что представляют из себя эти стипендии и как стать участником программы? Постараемся подробно ответить на эти вопросы.

### Стипендии для будущих учителей и германистов

Организатор программы – Служба педагогических обменов (Pädagogische Austauschdienst).

Став участником этой программы, вы проведёте один учебный год в Германии, работая языковым ассистентом в школе, где преподаётся русский язык. Языковые ассистенты помогают в проведении урока, знакомят с культурой своей страны и обмениваются опытом с немецкими преподавателями. Участники программы смогут познакомиться с организацией и методикой преподавания языка в Германии и одновременно улучшить знание немецкого. Работать нужно будет 12 часов в неделю. Учебный год начинается в конце сентября и завершается 31 мая следующего года.

Чаще всего участников такой программы отправляют в города в восточной части страны, ведь там исторически больше школ с преподаванием русского языка. Но всё же у вас есть возможность указать в своей заявке, в какой именно регион вы бы хотели попасть. При подаче заявки можно выбрать

три из 16 федеральных земель. Можно указать даже конкретный город, но свой выбор нужно убедительно обосновать. В любом случае решение о месте будут принимать организаторы программы и сами школы.

Какие требования предъявляются к соискателям? Вы должны учиться на третьем, четвёртом или пятом курсе факультета германистики одного из педагогических вузов России, предоставить документ об оценках по всем предметам и доказательства хорошего знания немецкого языка (например, тест DAF), мотивационное письмо на немецком языке и, конечно же, резюме. Полный список требований и документов можно найти по ссылке: <https://www.kmk-pad.org/programme/fremdsprachenassistentenkraefte/studierende-aus-dem-ausland/russische-foederation.html>.

Сроки приёма заявок на 2022/23 учебный год – до 22 февраля 2022. Все документы нужно отправить по электронной почте в одно из немецких представительств в России (Москва, Санкт-Петербург, Екатеринбург, Новосибирск). Адреса и телефоны представительств вы найдёте по ссылке, данной выше.

### Стипендия для журналистов от Германо-российского форума

Стипендиальная программа «Стажировка для журналистов ПЛЮС 2022 – повышение квалификации для молодых журналистов из России» организуется Германо-Российским форумом в сотрудничестве со Свободным Российско-Германским институтом публицистики (СвРГИП) МГУ им. М.В.Ломоносова. За 27 лет почти 400 студентов из России

приняли участие в программе. Отборочный тур пройдёт во второй половине марта в Москве. Оплата расходов на переезд возможна с согласия организатора.

Вы учитесь в одном из российских вузов (минимум 4 семестра) и у вас есть журналистский опыт? Вы очень хорошо говорите на немецком языке и давно мечтаете о практике в газете, на радио или телекомпании в Германии? Тогда вы можете отправить заявку на данную стипендию.

Стипендиаты проведут в Германии девять недель (с 17 июля по 18 сентября 2022 г): две из них – языковой курс в Гёте-Институте в городе Швебиш-Халль, шесть недель отводятся на практику в немецких СМИ, плюс ещё три журналистских семинара в Берлине. Организаторы выдают стипендию в размере 600 евро, а также оплачивают проживание, медицинскую страховку и расходы на дорогу. Обычно стипендиаты отправляются на практику в газеты или радиостанции в разных немецких городах.

К заявке необходимо приложить: сопроводительное письмо с мотивацией для участия на немецком языке, резюме на немецком языке, список ваших публикаций и 5 ваших лучших публикаций на выбор). Документы должны быть отправлены одним файлом в формате PDF по электронной почте руководителю проекта господину Нильсу Дудусу: [dudzus@deutsch-russisches-forum.de](mailto:dudzus@deutsch-russisches-forum.de).

Полный список документов можно найти здесь: <https://www.deutsch-russisches-forum.de/journalistenpraktika/19> или в Фейсбуке: [www.facebook.com/journalistenpraktikum](https://www.facebook.com/journalistenpraktikum)

Подача заявок: до 28 февраля 2022 года.



## Бумеранг



Самоил Дувидович

*Когда нацисты хватили коммунистов, я молчал: я не был коммунистом.  
 Когда они сажали социал-демократов, я молчал: я не был социал-демократом.  
 Когда они хватили членов профсоюза, я молчал: я не был членом профсоюза.  
 Когда они пришли за мной – заступиться за меня было уже некому.  
 пастор Мартин Нимёллер*

«Я, конечно, обратил внимание на то, что было в средствах массовой информации по поводу „Мемориала“. Конечно, попросил дать мне дополнительные сведения о том, что там происходит», – сказал президент России Владимир Путин на заседании Совета по правам человека 9 ноября, отвечая на вопрос Николая Сванидзе о попытке ликвидации «Мемориала». Путин зачитал некоторые справки, которые ему предоставили. По словам президента, «Мемориал» «неоднократно совершал определённые нарушения», которые «носили демонстративный характер». Также, заявил Путин, по его данным, «Мемориал» защищает организации, признанные в России террористическими. Кроме того, Путин привёл сведения «израильских специалистов» о том, что «Мемориал» причислил к жертвам советских политических репрессий людей, которые служили при немцах в полиции, арестовывали и конвоировали еврейских узников к местам казни, были участниками убийств евреев, назвав три фамилии.

### Обвинение

Обращение 8 ноября в суд о ликвидации «Мемориала», признанного НКО-иноагентом, объяснила российская Генпрокуратура. По мнению ведомства, «Международный мемориал» и Центр «Мемориал» осуществляли деятельность с грубыми нарушениями Конституции и законодательства.

В исковом заявлении о ликвидации «Мемориала» за подписью генпрокурора Игоря Краснова говорится, что правозащитники в 2013–2016 годах занимались «политической деятельностью» и «распространяли мнения о принимаемых государственным органами решениях», за что были признаны «иностранными агентами».

«Мемориалу» вменяют участие в политической деятельности, получение иностранного финансирования и неподачу информации об этом, пренебрежение обязательной маркировкой о том, что организация является иностранным агентом. А также то, что в материалах центра «присутствуют лингвистические и психологические признаки оправдания деятельности участников запрещённых в РФ террористических и экстремистских организаций „Хизб ут-Тахрир аль-Ислами“, „Таблиги Джамаат“, „Ат-Такфир Валь Хиджра“, а также экстремистских организаций „Артподготовка“ и „Свидетели Иеговы“».

Сотрудники Генпрокуратуры посчитали, что организации скрывают, что выполняют функции иноагента, а с 2019 года должностные лица этих организаций неоднократно привлекались к административной ответственности за нарушение порядка деятельности выполняющей функции иноагента некоммерческой организации. Такое объяснение на сайте Генпрокуратуры России разместила пресс-служба ведомства.

### «Мемориал»

«Мемориал» – старейшая некоммерческая организация, исследовавшая политические репрессии в СССР и ведущая правозащитную деятельность в современной России. 30 октября в России как раз вспоминали жертв политических репрессий. Организация «Мемориал» учреждена в 1992 году. Её предшественником была возникшая в 1987 году московская общественная группа «Мемориал». Первым почётным председателем Общества «Мемориал» был физик, академик и правозащитник Андрей Сахаров.

Международное историко-просветительское, правозащитное и благотворительное

общество «Мемориал» представляет из себя содружество десятка организаций в России, Германии, Казахстане, Италии, Чехии, Бельгии, Франции и Украине, ведущих исследовательскую, правозащитную и просветительскую работу. Согласно уставу общества, «Мемориал» ставит своими целями:

- содействие развитию гражданского общества, правового сознания граждан и демократического правового государства, чтобы не допустить возврата к тоталитаризму;
- помощь в популяризации демократических ценностей и утверждении прав личности;
- увековечение памяти жертв политических репрессий и восстановление исторической правды.

«Международный Мемориал» занимается выявлением и распространением сведений о преступлениях тоталитарных режимов XX века, реабилитацией репрессированных и помощью их семьям. Организация запустила проект «Возвращение имён» и поддерживает «Последний адрес», создала и опубликовала онлайн-базу жертв политического террора с более чем 2 млн имён. Общество ведёт широкую правозащитную деятельность и в отношении современных случаев нарушения прав человека. Правозащитный центр «Мемориал» проводит образовательные программы, мониторинг и документацию случаев нарушения прав человека, юридическое консультирование беженцев и политзаключённых.

### Реакция

Сюжет с обвинением «Мемориала» во включении нацистских преступников в список жертв сталинских репрессий был показан 25 августа текущего года в вечернем эфи-



ре канала «Россия 24». Уже на следующий день председатель правления международного общества «Мемориал» Ян Рачинский отметил, что авторы сюжета могли бы просто указать на ошибку вместо того, чтобы заниматься публичными обвинениями, как если бы ошибка была намеренной.

«Уже сама мысль о том, что „Мемориал“ закрывают, должна потрясти любого, кто знает многолетнюю работу этой организации по защите прав человека и восстановлению исторической правды о политическом насилии», – заявил на правительственной пресс-конференции 12 ноября и.о. министра иностранных дел Германии Хайко Маас.

«В мировом сообществе „Мемориал“ принадлежит к числу авторитетных правозащитных организаций. Он не должен стать очередной жертвой произвольной криминализации», – отметила сопредседатель партии «Союз-90/Зелёные» Аннелена Бербок в интервью агентству дpa, обнародованном 12 ноября. Она сообщила, что партии «решительно выступают против политически мотивированных действий в отношении „Мемориала“ и криминализации гражданских инициатив».

13 декабря в Берлине и некоторых других городах Германии прошли немногочисленные акции протеста против судебного преследования «Мемориала». С одним из участников акции мне удалось поговорить. Молодой человек попросил не называть его имени, так как опасается преследования.

«Если бы у меня была возможность обратиться к тем людям, которые сейчас травят „Мемориал“. Мне вспомнился сюжет из программы „Городок“, где два чиновника ходят по городу, определяя недостатки. Вот детский сад – крыша течёт, надо бы денег выделить, да где их взять? Вот школа – не работает канализация, в спортзале штукатурка сыпется с потолка. А вот тюрьма – ну тюрьма как тюрьма. Второй чиновник требует немедленно в каждую камеру поставить цветной телевизор, улучшить условия содержания и питания, увеличить прогулки в два раза. На недоумённый вопрос первого, почему, ответил, что не факт, что им самим не придётся в ней сидеть. Так вот, этим людям не мешало бы задуматься над тем, что когда закончат с „иностранными агентами“ и

правозащитниками, не факт, что не возьмутся за них и они не окажутся на месте репрессированных, – заявил участник акции. – Суть каждого авторитарного режима – поиск врагов. Так было при Сталине, и, похоже, сегодняшняя Россия стремится к этому. Машину репрессий очень трудно остановить, когда она уже раскрутилась».

Ликвидация «Мемориала» может повлечь закрытие важнейших историко-просветительских и правозащитных проектов. Это может уничтожить или существенно ограничить деятельность исследователей, историков и журналистов, работающих на ниве защиты исторической памяти, защиты прав и свобод, чтобы память о безвинно погибших сохранилась хотя бы во имя того, чтобы такие злодеяния не могли повториться.

### Эпилог. Почти...

«По поводу судебного процесса... Он не завершён. Надо посмотреть, как будет идти это разбирательство. Надеюсь, что оно будет объективным», – заявил Владимир Путин в ходе заседания.

Свято-Георгиевский монастырь  
Gölschendorf



**вторник, 18 января 2022**  
Навечерие Крещения Господня

Отправление автобуса в 8:30 утра  
от Кафедрального собора на Hohenzollernplatz 166  
Приезд обратно в Берлин в 17:30 ч.

Билеты на автобус можно приобрести  
по воскресеньям  
с 08:30 до 09:30 утра  
перед собором

☎ 0176-24084699

**РЕКЛАМА**  
в газетах и журналах,  
на TV, в интернете

Интернет-БИБЛИОТЕКА (Полные оригиналы "бумажных" СМИ)

www.PressaRu.EU

**БЕСПЛАТНАЯ БИБЛИОТЕКА**

более 5000 номеров газет и журналов Европы

Здесь каждый найдет, что почитать!

Также оригинальные номера, архив -

БЕРЛИНСКИЙ ТЕЛЕГРАФ





## Немецкая русофобия и её причины. Хотят ли русские войны?

Под таким названием вышла только что переведённая на русский язык новая книга известного немецкого писателя Штефана Боллингера.

Восстав из склепа, возведённого эпохе холодной войны, по Германии вновь бродит призрак истеричной русофобии.

Но наряду с реваншистскими мыслями германских правящих кругов о «потерянных победах» в немецком обществе постепенно утверждается осознание того, что даже новый союз с США в случае ещё одного вооружённого похода на Москву приведёт, вероятно, к полному уничтожению Германии.

Поэтому жители ФРГ всё чаще задаются вопросом, что является истоком иррациональной антипатии по отношению к России, более того: с какой целью её насаждают? Почему немецкие политические и экономические круги вновь практически единодушно трубят через подконтрольные им СМИ о «злейшем враге» на Востоке?

Известный немецкий политолог и историк Штефан Боллингер в своей новой книге виртуозно раскрывает наиболее важные причины этих явлений и характерные для них взаимосвязи. Он доказывает, почему конфликт с Россией, неважно, на каком уровне и в какой сфере, вредит всем его сторонам, и не в последнюю очередь самим инициаторам. Автор призывает к переменам в отношениях с самой большой страной мира и к выработке для Федеративной Республики общей новой внешнеполитической линии, в том числе с учётом мнения мирных сил Германии.

Таким образом, эта книга является ценным источником аргументов в давно назревшей дискуссии об острой угрозе войны.

Книгу можно приобрести по ссылке: [www.golos-germanii.ru/club](http://www.golos-germanii.ru/club)



Фото: irg-leipzig.de



Елена Нудель

## Евреи в Лейпциге (краткий обзор)

В 2021 году Германия отмечает 1700-летие совместной жизни с евреями. В указе римского императора Константина 321 года упоминается еврейская община города Кёльн. Это самое старое свидетельство еврейской жизни в Европе севернее Альп.

Германское правительство постановило продлить праздничный год «1700 лет еврейской жизни в Германии» до 31 июля 2022 года. Различные мероприятия – лекции, выставки, концерты, экскурсии – проходят под патронажем президента Германии.

А когда же появились евреи в Лейпциге? Саксония ведь находится севернее Альп.

История еврейской жизни в Лейпциге начинается с 13 века (первое еврейское поселение за городским валом датируется 1250 годом), и, как пишут немецкие историки, она уникальна. Хотя что уникального в том, что в совместной жизни немецкого большинства и маленьких еврейских общин часто происходили недоразумения, которые обострялись по мере ухудшения жизненных условий? А в периоды чумы и других эпидемий они заканчивались погромами. Поэтому в Средние века в Лейпциге было очень мало евреев. Со второй половины 16 века и в 17 веке им запрещалось здесь селиться. Но всё же 3 раза в год еврейские купцы посещали Лейпциг, приезжая на ярмарки.

В 1710 году саксонский правитель Август Сильный выдал охранную грамоту еврейскому купцу Герду Леви из Гамбурга. С тех пор еврейские купцы могли пребывать в Лейпциге не только во время ярмарок, а и более длительное время. Они снимали квартиры на Брюле. А уже с первой половины 19 века Брюль развивался как средоточие еврейской торговли, и его восточную часть стали называть „Judenbrühl“.

Образование общины стало возможным благодаря закону 1837 года. Но только в

1847 году еврейская община Лейпцига была утверждена официально (из-за внутренних дебатов: какой должна быть община – либеральной или ортодоксальной). 10 сентября 1855 года открыли и освятили синагогу на Готтшедштрассе, которую построил в мавританском стиле молодой архитектор Отто Симонсон.

В 1871 году в Лейпциге жили 1739 евреев, в 1910 – уже 9424 человека. Прибывали, в основном, из России, Румынии и Галиции (тогда часть Австрийской империи). Селились в северном и западном предместьях и в районе вокруг улицы Вальдштрассе (Waldstraßenviertel), который антисемиты называли «новым Иерусалимом». В 1925 году община насчитывала 12 594 человека, в то время она занимала 6-е место по численности в Германии. Половина саксонских евреев жили в Лейпциге.

Период с 1919 по 1933 годы (Веймарская республика) в Лейпциге историки называют временем расцвета еврейской жизни. Евреи не только торговали – они занимались также медициной, издательским и бан-

ковским делами, проектировали и строили культовые и жилые здания. Приведём для примера лишь несколько имён, оставивших след в жизни города.

Курт Вольф издавал литературных экспрессионистов – Франца Кафку, Верфеля и других.

Музыкальное издательство „Peters“ с 1900 года возглавлял Генри Хинриксен, который помогал начинающим композиторам (в частности, Эдварду Григу), он выкупил коллекцию музыкальных инструментов в Баварии и подарил её городу. Он также спонсировал строительство первой высшей школы для девочек (сейчас это гимназия им. Генриетты Гольдшмидт). Генри Хинриксен был почётным гражданином Лейпцига, в 1942 году он погиб в концлагере Аушвиц.

Семья Ейтингон, занимавшаяся торговлей мехами, в 1928 году финансировала строительство еврейской больницы и синагоги на Отто-Шилль-штрассе.

Семья Ариович в 1931 году построила для евреев дом престарелых.



Фото: Синагога на Кейльштрассе 4, 1904 г. /irg-leipzig.de

Банкир Ханс Крох в 1928 году построил первую в Лейпциге высотку на Аугустус-плац, которая сейчас принадлежит Лейпцигскому университету, а также посёлок в стиле классического модерна с социальными квартирами в районе Голис (Krochsiedlung in Leipzig-Gohlis).

К 1928 году на старом еврейском кладбище в северной части Лейпцига закончились свободные площади, так как евреи из городков вокруг Лейпцига тоже хоронили здесь своих покойников. Поэтому было открыто новое кладбище на Деличерштрассе, которое функционирует до сих пор.

1 апреля 1933 года правительство Гитлера объявило бойкот еврейским магазинам. В то время обербюргермайстером Лейпцига был Карл Гёрделер, который счёл это неприемлемым и обошёл магазины Брюля со своими сотрудниками, он также был противником сноса памятника Феликсу Мендельсону-Бартольди. Карл Гёрделер был расстрелян нацистами в 1942 году.

Ноябрьский погром 1938 года, названный «Катастрофой перед катастрофой», полностью уничтожил торговлю на Брюле, была разрушена синагога и сгорело красивое ритуальное здание на новом еврейском кладбище, построенное по проекту архитектора Вильгельма Халлера.

В последующие годы около 15 000 евреев Лейпцига были депортированы в лагеря смерти.

В мае 1945 года 24 еврея, пережившие Холокост, восстановили Лейпцигскую общину на Лёрштрассе 10. В июле 1949 года в общине было уже 340 человек. В январе 1953 года два члена правления и 50 членов общины сбежали на Запад, и правительство ГДР инициировало антисемитскую кампанию в стране. В 1989 году еврейская община Лейпцига насчитывала всего 35 человек, а с 1991 года начался приезд евреев из бывших республик СССР.



Сейчас еврейская община Лейпцига по численности занимает второе место в Германии. Лейпцигский городской совет последовательно работает над возрождением еврейской жизни в городе. С 1995 года в Лейпциге проводятся «Еврейские недели», которые посещают не только жители, но и гости города, также на мероприятия приезжают бывшие жители Лейпцига из других стран.

С 1999 года Музей истории города (Stadtgeschichtliches Museum) начал систематическое исследование истории жизни евреев в Лейпциге. Большое собрание документов, фотографий, картин можно посмотреть на сайте музея (Spuren jüdischen Lebens in Leipzig).

В декабре 2005 года в городе открылся Тора-центр, в январе 2006 – еврейский детский сад. 9 ноября 2007 года начал работать Ариович-хауз – место встречи представителей различных культур и верований. В настоящее время решается вопрос об открытии еврейского музея в Лейпциге.



Преследование еврейских торговцев табаком на Брюле. Фото: Chaim Bleiweiß, 1933 г.



Руины главной синагоги. Готтшведштрассе, 1938 г.



Аэрофотоснимок грузосортировочной станции Энгельсдорф. Апрель 1945 г.



Фото: wikipedia.org



Мария Смирнова

## Антиковидные меры в немецких вузах

**Германия переживает четвёртую волну пандемии коронавируса. В связи с этим правительство вновь ужесточило антиковидные меры. Как новые правила реализуются в высших учебных заведениях? Отразилось ли это на работе университетов?**

Четвёртая волна пандемии в Германии всё ещё не идёт на спад. Поэтому немецким правительством было принято решение об ужесточении антиковидных мер. Что это означает для немецких студентов?

Вопросами образования в Германии занимаются федеральные земли, поэтому правила могут сильно отличаться по стране. Кроме того, каждый университет сам принимает решение о введении мер по борьбе с COVID-19, ориентируясь при этом на правила, действующие в конкретном регионе, а также на уровень заболеваемости. Поэтому единой схемы, которой придерживались бы все вузы Германии, не существует. Мы можем лишь ознакомиться с практикой конкретных учебных заведений.

### **Технический университет Дрездена: правило 3G и тестирование**

Основанный в 1828 году Технический университет Дрездена (TUD) является одним из старейших технологических вузов Германии. Это одно из крупнейших высших учебных Саксонии. По количеству студентов он занимает первое место среди технических университетов Германии.

Проректор по учебной работе TUD Михаэль Кобель сообщает, что вуз не применяет правило 2G ни к студентам, ни к преподавателям. Дрезденский технический следует своим принципам и «гарантирует каждому право на образование». При этом руководство учебного заведения вве-

ло множество других мер по борьбе с распространением коронавируса, которые постоянно корректируются в зависимости от актуальной ситуации.

Зимний семестр в вузе начался с отслеживания контактов, обязательного ношения масок, регулярных проветриваний помещений и правила 3G для доступа в здания. Были введены ограничения на наполняемость помещений, позволяющие обеспечить соблюдение дистанции в 1,5 метра между студентами.

Сейчас на практических занятиях, где студенты находятся в более тесном контакте, чем на лекциях, рекомендуется соблюдать правило 3G+. Это подразумевает тестирование для всех, независимо от наличия вакцинации. Студент освобождается от лекций уже после положительного антиген-теста (ещё до получения подтверждающих результатов ПЦР-теста). Для непривитых студентов в университете есть собственный центр тестирования, где можно бесплатно узнать свой ковид-статус перед посещением занятий.

Практика показала эффективность принятых мер. По данным университета, в котором обучается 30 тысяч студентов, за последние шесть недель зарегистрировано всего 85 заражений коронавирусом. Университетский центр тестирования сделал почти 11 тысяч тестов, из них только 41 результат оказался положительным.

Несмотря на довольно жёсткие меры, почти 55 процентов лекций проводится сейчас онлайн. При этом лекции, проходя-

щие в стенах университета, проводятся в гибридном формате: одновременно ведётся онлайн-трансляция, которая позволяет студентам, вынужденным оставаться дома, также принимать участие в учебном процессе.

Многие преподаватели не видят проблемы в онлайн-обучении, даже напротив, отмечают его перспективность и считают, что в будущем качество образования благодаря таким технологиям только улучшится. Но определённые проблемы в этой связи всё же существуют. Часть преподавателей университета обеспокоена тем, что на онлайн-экзаменах возрастает возможность обмана со стороны студентов. А 60 процентов говорят, что качество онлайн-обучения значительно ниже, чем контактного.

### **Гамбургский университет: гибридный формат**

Гамбургский университет (УНН) является одним из самых сильных исследовательских вузов Германии. Несмотря на то, что это один из самых молодых университетов страны (основан в 1919 году), научные открытия и достижения профессоров и выпускников университета, пять из которых стали лауреатами Нобелевской премии, вошли в историю.

Здесь к борьбе с коронавирусом подходят со всей серьёзностью. Экзамены проходят либо дистанционно, либо с применением правила 3G. Оно же применяется и

для участия в практических занятиях, которые невозможно провести в онлайн-формате. Для остальных лекций и семинаров применяется правило 2G – то есть допускаются только переболевшие и вакцинированные. Само собой, в учебном заведении действует обязательный масочный режим и социальное дистанцирование.

Студентам, которые не могут посещать такие занятия, преподаватели предлагают альтернативу в виде дополнительной литературы, онлайн-материалов и гибридного формата обучения с возможностью следить за происходящим на занятиях онлайн.

Некоторые студенты Гамбургского университета выражали недовольство такими ограничениями и даже писали жалобы руководству вуза. Однако большая часть учащихся отнеслась к требованиям с пониманием.

### **Свободный университет Берлина: высокий уровень вакцинации и контроль**

Основанный после Второй мировой войны Свободный университет Берлина (FU Berlin) является самым крупным из столичных университетов и входит в десятку ведущих вузов страны.

В зимнем семестре здесь предлагается проводить курсы в очном, цифровом и гибридном форматах. «С 13 декабря 2021 года и предположительно до 17 января 2022 года курсы, которые не обязательно должны посещаться, будут всё чаще предлагаться в цифровом или гибридном формате. Практические занятия, экзамены и другие формы обучения в обоснованных случаях должны проходить очно в стенах университета, как и планировалось. Кафедры и центральные институты регулируют конкретный план обучения в соответствии с обстоятельствами и собственными приоритетами», – сообщается на сайте вуза.

Антиковидные правила, действующие в Берлине, распространяются и на занятия в вузах, поэтому медицинские маски требуется носить во всех университетских зданиях. Сам вуз настоятельно рекомендует использовать именно маски типа FFP2. Занятия проходят в режиме 3G, который контролируются на выборочной основе. Таких проверок с начала семестра было проведено более 12 тысяч. Правда, в столовых и на мероприятиях действует правило 2G. При этом, как сообщает руководство вуза, более 90 процентов учащихся были вакцинированы или переболели.

В Свободном университете было разработано приложение anwesen.de, которое используется для контроля посещаемости

и отслеживания контактов. Это позволяет быстро реагировать на новые заражения.

### **Мюнхенский университет: только 2G**

Мюнхенский университет имени Людвига-Максимилиана (LMU) основан в 1472 году и является одним из старейших университетов на территории Германии. По данным различных рейтингов он неизменно входит в первую тройку лучших вузов страны.

В LMU на данный момент действует правило 2G – посещать очные занятия могут только переболевшие или привитые студенты. Исключение составляют только те, кому прививка противопоказана по состоянию здоровья. Но даже в этом случае находиться на парах можно только при наличии отрицательного ПЦР-теста. Однако если недельная заболеваемость в регионе превышает 1000 человек на 100 тысяч жителей, все собрания отменяются, за исключением экзаменов и лабораторных занятий, требующих личного присутствия.

Студентам, которые не отвечают требованиям 2G, университет предоставляет эквивалентные занятия онлайн, стараясь обеспечить всем учащимся равные условия при подготовке к экзаменам.

**BIT IMPULSE** – компания, занимающаяся разработкой и внедрением **BI-решений**. Мы разрабатываем собственный продукт – быструю, удобную и стабильную систему аналитической отчетности с широкими возможностями анализа данных Business Analysis Tool («Инструмент для бизнес-анализа»), а также строим BI-проекты на платформе Microsoft SQL Server, Analysis Services, Integration Services.

**BAT Enterprise (Business Analysis Tool, Enterprise Edition)** – это программное обеспечение класса Business Intelligence для построения корпоративной бизнес-аналитики, которое позволяет собственникам, управленцам и всей команде принимать более быстрые и эффективные решения.

Наш продукт и услуги существуют на рынке далеко не первый год, а наша система бизнес-анализа внедрена и успешно работает в более чем 100 фирмах в разных странах мира (производителей, ритейлеров, дистрибьюторов, логистических компаниях, банках и т.д.).

Наши контакты:

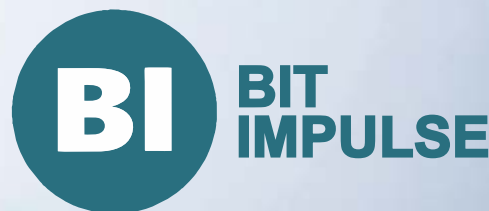
Сайт: <https://www.bitimpulse.com/>

E-mail: [ceo@bitimpulse.com](mailto:ceo@bitimpulse.com)

Адрес: Украина, г. Львов, ул. Зеленая, 149, офис 503.

Телефоны: +38032 2442265, +38032 2442294.

Моб. тел.: +38067 2826366, +38067 6752544.





Александр Бойко

Все фото: Елена Дмитриева

# Берлинале-2022 начал объявлять программу

**72-й Берлинский международный кинофестиваль пройдёт с 10 по 20 февраля 2022 года. Организаторы Берлинале заверили, что смотр состоится в традиционном формате.**

«Мы очень рады вернуть фестиваль на большой экран в феврале: с многогранной программой, красной ковровой дорожкой, звёздами и потрясающей публикой Берлинале, – говорят директора фестиваля Мариетт Риссенбек и Карло Шатриан. – Потребность в физическом фестивале и личных встречах очевидна как в индустрии, так и в обществе. Опыт последних месяцев показал, что мероприятия на местах могут проходить безопасно и успешно, и насколько они важны для диалога и обмена мнениями».

Главной площадкой фестиваля снова станет Театр на Потсдамской площади, на это время получающий название «Дворец Берлинале». Там также расположены пресс-центр, сервисные службы и другие фестивальные кинотеатры. Кроме того, как и в прошлые годы, Берлинале представит фильмы в многочисленных кинотеатрах города.

Первые фильмы своей программы Берлинский международный кинофестиваль начал объявлять, как обычно, с параллельных секций Berlinale Special, Panorama и Forum.

Многие из картин созданы во время пандемии и отражают состояние героев, насильственно разведённых драматическими обстоятельствами. «Именно этими фильмами мы хотели бы подчеркнуть силу кино как инструмента, способного объединять людей, сокращать расстояния и приближать будущее», – говорит художественный руководитель фестиваля Карло Шатриан.

## Berlinale Special

«Будь то льды Гренландии или жизнь работников секс-индустрии, борющихся за свои права в маленьком индийском

городке, тёмное прошлое Германии или сознание уникальной женщины, добившейся всего самостоятельно, или даже фантастический мир, скрытый в ветвях под старым величественным дубом, – фильмы, отобранные для Berlinale Special, отдадут дань уважения исключительным людям и суровому, но всегда удивительному миру, в котором мы живём. Они делают это с помощью талантливых и невероятных актёров – уже знаменитых, восходящих или ещё не открытых, которые расскажут истории и очаруют публику своим присутствием на экране», – говорится на сайте фестиваля.

Среди гала-показов секции Berlinale Special пока четыре фильма:

- «Наперекор льдам» (*Against the Ice*) режиссёра Петера Флинта (Исландия, США, Дания),
- «Кстати о Джоан» (*A propos de Jo-an*) Лорана Ларивье (Франция, Германия, Ирландия),
- «Гангубай Катхиавад» (*Gangubai Kathiawadi*) Санджай Лейлы Бхансали из Индии,
- «Кузнец» (*Der Passfälscher*) Мэгги Перен (Германия, Люксембург).

Секция **Berlinale Special** представляет три документальные ленты:

- «Дуб» (*Le chêne*) Лорана Шарбонье (Франция),
- «1341 кадр любви и войны» (*1341 Framim Mehamatzlema Shel Micha Bar-Am*) Рана Таля (Израиль, Великобритания, США),
- «Ничто не длится вечно» (*Nothing Lasts Forever*) Джейсона Кона из США.

## Секция «Панорама»

Объявлены и первые 13 картин программы «Панорама». «Объявленные на данный момент фильмы являются предвестниками современного, беспощадного, но в то же время умиротворяющего кино», – так характеризует отобранные фильмы руководитель секции Михаэль Штюд.

- «Поговорим о погоде» (*Alle reden übers Wetter*), реж. Анника Пинске (Германия). Фильм рассказывает о возвращении 39-летней Клары, получившей в Берлине степень доктора философии, в родной дом в Мекленбурге, чтобы поздравить мать с днём рождения.
- «Комната с двумя женщинами» (*The Apartment with Two Women*), реж. Ким Се-ин (Корея). После семейного спора Су Гён сбивает свою дочь И Чжон своей машиной. Мать утверждает, что это просто несчастный случай, дочь же видит злой умысел. Её бунт знаменует начало тяжёлого процесса для обеих женщин.
- «В стенах мечты» (*Dreaming Walls*), реж. Майя Дювердые и Амели ванн Элмбт (Швеция, Голландия, Бельгия, Франция, США). Лента рассказывает о восьмилетней элитной реконструкции легендарного отеля Chelsea, вызывающей одновременно и радость, и опасения у художников, которые всё ещё здесь живут. Фильм открывает нам доступ к их квартирам и переплетает прошлое с настоящим.
- «Клондайк», реж. Марина Горбач (Украина – Турция) посвящён жизни



семьи на востоке Украины и катастрофе рейса MH17.

- **«Песнь любви» (A Love Song)**, реж. Макс Уолкер-Сильверман (США). Фэй разбила лагерь у озера в бескрайних просторах американских гор, чтобы встретиться с возлюбленным своего детства после десятилетий разлуки. Музыкальный и визуально потрясающий фильм о воспоминаниях и любви к тому, чего больше нет.
- **«В моём имени» (Nel mio nome)**, реж. Николо Бассетти (Италия). Фильм о четырёх молодых людях в поисках своей гендерной идентичности, преодолевающих социальные барьеры на пути их социальных, физических и юридических изменений.
- **«Нелли и Надин» (Nelly & Nadine)**, реж. Магнус Герттен (Швеция). Героини фильма встречаются в концлагере Равенсбрюк и проводят вместе остаток жизни. Пронзительный фильм об истории любви и необходимости индивидуальной и коллективной памяти.
- **«Мы, студенты» (Nous, étudiants!)**, реж. Рафики Фариала (ЦАР, Франция, Демократическая республика Конго, Саудовская Аравия). Фильм запечатлел повседневную жизнь студентов Университета Банги. Проницательные и поэтичные, они делятся мыслями о своём будущем в Центральноафриканской Республике.
- **«До завтра» (Ta farda)**, реж. Али Асгари (Иран). Студентке Ферештех приходится на одну ночь спрятать своего незаконнорожденного ребёнка от родителей, которые приходят с неожиданным визитом. Её подруга Атефе помогает ей. Они отправляются в одиссею по Тегерану, в ходе которой должны тщательно выбирать союзников.
- **«Промывание мозгов: мощь секс-камеры» (Brainwashed: Sex-Camera-Power)**, реж. Нина Менкес

(США). На примерах истории кинематографа фильм исследует «мужской взгляд» на мир и то, как сексуализация женского тела сказывается на киноязыке.

- **Swing Ride (Calcinculo)**, реж. Кьяра Беллози (Италия – Швейцария). 15-летняя Бенедетта встречает Аманду, которая бросает вызов гендерным нормам – и не только. Фильм о взрослении, о необычной дружбе и опыте расширения возможностей.
- **«Дневники Мьянмы» (Myanmar Diaries)**, снят коллективом авторов (Нидерланды, Мьянма, Норвегия). Каково это – быть забытым миром? После военного переворота в феврале 2021 года эти кинодневники молодых активистов оппозиции в Мьянме используют киноэкран, чтобы общаться с миром не так, как это разрешено теленовостями.
- **«Taurus»**, реж. Тим Саттон (США). Рэп-музыкант в процессе саморазру-

шения блуждает в ядовитой смеси онемения, нарциссизма и отчуждения. Этот радикальный портрет сломленного мужчины избегает клише и психологических интерпретаций.

### Фильм о катастрофе рейса MH17

В рамках секции «Панорама» состоится европейская премьера драмы «Клондайк» режиссёра Марины Эр Горбач, которая рассказывает о жизни семьи на востоке Украины и катастрофе рейса MH17.

Продюсер фильма Мехмет Багадир Эр говорит, что фестивали «Сандэнс» и Берлинале – это большая возможность для Украины в истории трагедии MH17 привлечь внимание международного зрителя к событиям российско-украинской войны. Фильм рассказывает о местной семье, оказавшейся в эпицентре событий авиакатастрофы рейса MH17 Малайских авиалиний 17 июля 2014 года в селе Грабово Донецкой области. Главные герои Ирка и Толик



готовятся впервые стать родителями, но война неожиданно врывается в их жизнь. Женщина отказывается эвакуироваться, даже когда деревню захватывают вражеские группировки.

«Для меня эта картина – ракета против страха военной агрессии со стороны России, прежде всего для самой себя. „Клондайк“ появился на пересечении бессилия остановить войну и глубокого уважения и благодарности тем, кто отстаивает Украину», – объясняет замысел фильма режиссёр Марина Эр Горбач.

### Программа «Форум»

«Различные фильмы из программы этого года исследуют вопросы, касающиеся постпандемического искусства, иногда в игровой форме, а иногда в более наблюдательной, аналитической манере. И можно по-разному увидеть, как условия пандемии вмешиваются в сам процесс кинопроизводства или даже формируют его с самого начала», – комментирует Кристина Норд, руководитель секции. Так, тема существования искусства в период пандемии и возможности возвращения к привычному образу жизни поднимается в аргентинской киноленте «Средневековье».

Однако пандемия определяет не всё. Режиссёры обращаются к прошлым эпохам («Цветок во рту», «Акын»), наблюдают за погребальными ритуалами («Страна памяти»), повествуют о женских судьбах в чужой стране («Европа», «Мои два голоса»), исследуют использование атомной энергии в США («Ядерная семья»).

На сегодня в секции «Форум» представлены 10 картин:

- «Afterwater» режиссёра Дана Комлиена (Германия, Испания, Южная Корея, Сербия),

- «Акын» (Poet) Дарежана Омирбаева (Казахстан),
- «Средневековье» (La edad media) режиссёров Алехо Могильянки и Лучаны Акунья (Аргентина),
- «Европа» (Europe) Филипа Шеффнера (Германия, Франция),
- «Цветок во рту» (Une Fleur à la bouche) Эрика Бодлера (Франция, Германия, Южная Корея),
- Memoryland (Miền ký ức) режиссёра Ким Куй Буй (Вьетнам, Германия),
- «Мои два голоса» (Mis dos voces) Лины Родригез (Канада),
- «Ядерная семья» (Nuclear Family) Эрин и Трэвиса Вилкерсон (США, Сингапур),
- «Супер натуральный» (Super Natu-

ral) режиссёра Хорхе Якоме (Португалия),

- «Соединённые Штаты Америки» (The United States of America) Джеймса Беннинга (США).

### Фильм «Акын» режиссёра Дарежана Омирбаева

Среди фильмов программы «Форум» на Берлинале-2022 будет представлен казахстанский фильм «Акын» режиссёра Дарежана Омирбаева. Дарежан Омирбаев – ярчайший представитель «казахской новой волны», участник и призёр фестивалей в Каннах, Венеции и Локарно.

Кинолента «Акын», снятая АО «Казахфильм» имени Шакена Айманова при поддержке Государственного центра поддержки национального кино, поднимает вопрос о роли искусства в обществе современных технологий и массового потребления и рассказывает о переживаниях поэта в мире, где поэзия мало кого волнует. Размышляя о трагичной судьбе поэта-мятежника XIX века, Махамбета Утемисова, он испытывает глубокое потрясение, понимая, насколько трудной и хрупкой всегда была жизнь поэта.

Сценарий фильма написан по мотивам рассказа Германа Гессе «Авторский вечер». Главную роль в картине сыграл солист группы «Жигиттер» Ердос Канаев. Мировая премьера фильма «Акын» состоялась на кинофестивале в Токио, где члены жюри были глубоко впечатлены казахстанской картиной и присудили Дарежану Омирбаеву приз «Лучший режиссёр».

\*\*\*\*\*

Полная программа конкурсов Берлинале-72 будет объявлена в январе 2022 года. Фильмов из России в первых списках картин, отобранных для фестиваля, пока нет.

## Работа в медиагруппе «Берлинский телеграф»

«Берлинский телеграф» – это единственная частная русскоязычная медиагруппа, освещающая события на всей территории Германии, а также за рубежом. Наши сотрудники имеют возможность работать на самых знаковых и резонансных мероприятиях Германии, Европейского союза и СНГ.

Станьте частью нашей интернациональной команды и реализуйте свои самые смелые идеи!

Для рассмотрения Вашей кандидатуры, пожалуйста, направьте Ваше резюме по электронному адресу, указанному ниже.

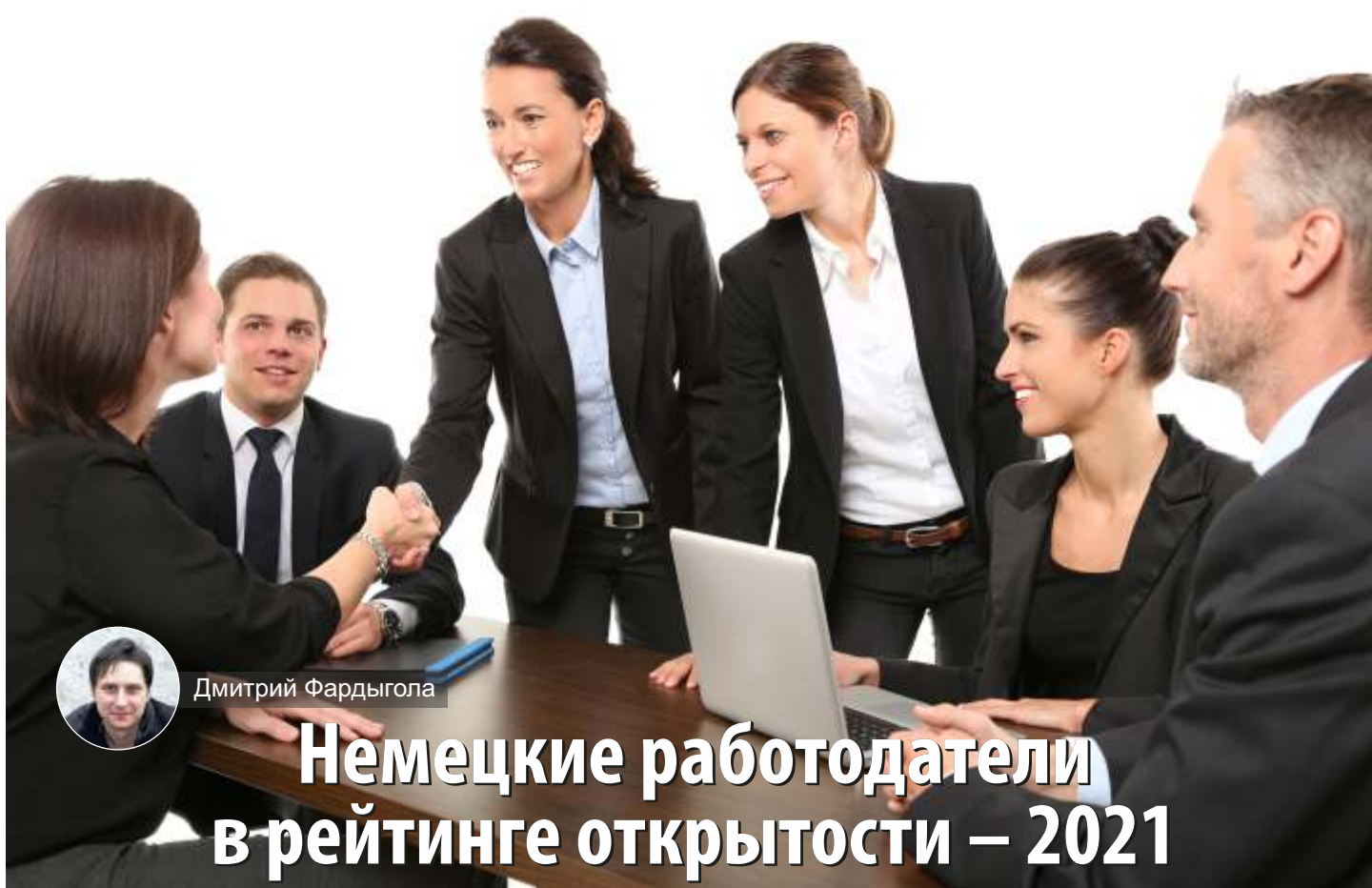
### Вакансии:

- журналисты
- редакторы
- менеджер по рекламе
- менеджер по распространению
- фотограф
- администратор

БЕРЛИНСКИЙ  
ТЕЛЕГРАФ

По вопросам трудоустройства, пожалуйста, свяжитесь с нами через электронную почту: [info@berliner-telegraph.de](mailto:info@berliner-telegraph.de). Тел.: + 49 159 010 46 502  
Пожалуйста, заранее подготовьте Ваше резюме, и мы свяжемся с Вами быстрее.





Дмитрий Фардыгола

## Немецкие работодатели в рейтинге открытости – 2021

**В Германии опубликован рейтинг открытости, отражающий отношение немецких работодателей к сотрудникам – представителям ЛГБТ+.**

Работодатели Германии всё чаще заявляют о стремлении к многообразию в трудовом коллективе, говорят о борьбе с дискриминацией. И если в прошлом речь шла в основном об увеличении доли женщин среди сотрудников, то теперь стараются создать коллективы, в которых присутствуют люди разных возрастов, разной сексуальной ориентации, религиозной и этнической принадлежности. Такое многообразие позволяет повысить креативность и эффективность в работе. Но выполняется ли это на деле или остаётся только словами?

Берлинская компания Uhlala Group занимается исследованием этого вопроса и ежегодно изучает ситуацию в фирмах. Эта компания оказывает сервисные услуги по социальной и трудовой интеграции представителей сообщества ЛГБТ+, поэтому в исследовании её интересует прежде всего, что конкретно делают работодатели в Германии для большей открытости по отношению к лесбиянкам, геям, бисексуалам, трансгендерным людям и квирам. Фирмы участвуют в исследовании по собственному желанию и бесплатно, по результатам Uhlala Group составляет рейтинг компаний, которые следуют принципам равноправия и поддерживают ЛГБТ+-людей, – Pride Index. Кто же в нём лидирует в 2021 году?

Раньше в исследовании участвовали лишь компании, входящие в индекс DAX, но на этот раз список расширили и включили в него крупный и средний бизнес. Ситуацию изучали в 150 фирмах из сфер консалтинга, химической и фармацевти-

ческой промышленности, IT, банковских, финансовых и юридических услуг. В анкете было более 70 вопросов, которые касаются организационной структуры, кадровой политики, коммуникации и юридических вопросов. Исследователей, например, интересовало, есть ли в компаниях референт, к которому ЛГБТ+-сотрудник может обратиться за поддержкой в случае дискриминации, указывают ли фирмы в своих объявлениях о вакансиях на свою дружелюбность по отношению к ЛГБТ+, проводят ли специальные семинары для сотрудников, используют ли гендерно-нейтральный язык, применяют ли санкции в случае дискриминации.

В итоге, более половины компаний успешно выдержали экзамен: 15 средних и 62 крупных предприятия получили положительную оценку. Результаты показали, что фирмы, которые жёстко конкурируют за таланты в сфере умственного труда, проявляют большую открытость. Среди крупных предприятий лидерами стали страховая компания из Мюнхена Allianz, производитель программного обеспечения SAP (лидер в рейтингах предыдущих лет) и консалтинговая компания McKinsey. Все три работодателя набрали более 90 процентов возможных баллов. В топ-10 Pride Index также вошли Accenture, Pfizer Deutschland, AXA, BAYER, AlixPartners, Arvato Financial Solutions и Metro. Список средних предприятий возглавляет онлайн-биржа труда Monster и организация Greenpeace.

Опросы показали, что 30% ЛГБТ+-сотрудников подвергаются дискриминации на рабочем месте. 20% опасаются, что каминг-аут может навредить их карьере. Как выяснилось, для молодых сотрудни-

ков намного важнее открытость работодателя по отношению к ЛГБТ+, чем начальная зарплата.

Uhlala Group отмечает, что в целом теме инклюзивности в сфере бизнеса стали придавать большее значение. Выросло число компаний, в которых проводятся тренинги для менеджеров и персонала. Две трети фирм запустили специальные проекты, нацеленные на повышение осведомлённости и толерантности среди гетеросексуальных сотрудников. В большинстве трудовых коллективов созданы группы, которые организуют просветительские мероприятия и помогают отстаивать права.

«Мы понимаем, что, несмотря на все меры по повышению толерантности, не исключено, что отдельные сотрудники сталкиваются с негативным отношением коллег или руководителей. Но мы всё же убеждены, что просвещение, тренинги и расширение возможностей для ЛГБТ+-сотрудников значительно способствуют тому, чтобы в коллективе все сотрудники ценились», – подчёркивают в Uhlala Group.

*Рейтинг открытости показывает, к чему компании должны стремиться, выявляя при этом слабые места. Конечно, прогресс очень заметен, но потенциал для улучшения есть. Авторы исследования пришли к выводу, что компании придадут гораздо большее значение внутренней и внешней коммуникации, чем непосредственной работе с будущими и нынешними сотрудниками. Проблемы с инклюзивностью есть в оформлении документов и в деловом языке. Недостаточно просветительской работы пока проводится в отношении транс-людей.*



Фёдор Константинов

Карл и Амалия Цукмайер с сыновьями Карлом и Эдуардом. Майнц, июль 1906 г

# Карл Цукмайер (Carl Zuckmayer)

(27.12.1896 – 18.01.1977)

## Хлебопашец литературы

«Размышляя над своей жизнью, я могу сказать: собственно, это была типичная жизнь человека, прожившего нынешний век от начала до сегодняшнего дня. Я пережил всё то, что и другие люди пережили за это время: две войны, революцию, „великое переселение народов“ после войны, бедствия, добрые времена, тревоги и динамику нынешнего столетия. Собственную жизнь рассматриваешь теперь в иной плоскости: что ты от жизни хотел и что получил? И я могу сказать: я не хотел бы вычеркнуть ни одного дня из моей жизни. Я не хотел бы иметь иную биографию, чем ту, которую имею».

Эти искренние слова принадлежат известному немецкому поэту, писателю, драматургу Карлу Цукмайеру. А ещё выдающемуся киносценаристу, по чьим работам были сняты такие фильмы, как «Голубой ангел» с Марлен Дитрих и Эмилем Янningсом и «Рембрандт» режиссёра Александра Корда с Чарльзом Лоутоном в главной роли.

Карл Цукмайер родился 27 декабря 1896 года в семье владельца картонной фабрики винодельческого города на Рейне – Накенхайма, расположенного вблизи Майнца. Старшему сыну Эдуарду на момент рождения Карла было шесть лет. Его брат всю жизнь занимался музыкой, стал известным учителем, композитором и пианистом. Их бабушка и дедушка по материнской линии перешли из иудаизма в протестантизм, но внуки будут воспитаны в строгих католических традициях.

С 1903 года Карл учился в городе Майнце в Гуманистической средней школе (в настоящее время школа имени Рабана Мавра). Вечера после занятий он проводил за глубоким чтением, окружив себя произведениями Гауптмана, Ибсена, Ницше, Шницлера, Ведекинда, Рильке, Гофманстала.

В формировании личности будущего драматурга ключевую роль сыграла война. В 1914 году досрочно получив аттестат зрелости,



Берлин, 1931 г. Л. Фейхтвангер, Г. Манн и К. Цукмайер



Карл Цукмайер – телеведущий «Голоса Америки», 1948

юноша добровольно ушёл на фронт и уже вскоре за проявленную храбрость был произведён в офицеры. На западном фронте в качестве лейтенанта Карл участвовал в боях на Сомме в 1916 году и в качестве сержанта пехотной артиллерии артиллерийской батареи 32-й морской бригады в 1917 году во Фландрии. Тяжёлый окопный опыт пробудил в его горячем сердце чувство протеста, возмущения, ненависти к войне.

На Пасху 1916 года Карл завершил дебютный цикл стихотворений «Страсть» и в декабре 1917 года отправил с фронта первые поэтические произведения, нашедшие приют в экспрессионистском журнале Франца Пфемферта Die Aktion.

С геройскими медалями на груди (Железным крестом I и II степени, орденом Церингенского льва, гессенской медалью «За храбрость») осенью 1918 года Карла освободят от военной службы, после чего он поступит в университет Франкфурта, войдя в Революционный студенческий совет. На следующий учебный год он перевёлся в Гейдельбергский университет, где изучал право, юриспруденцию, социологию, историю искусств, философию. В этот период он много читал Верфеля, Газенклевера, Тракля, посещал спектакли Густава Хартунга и Рихарда Вайхерта. На последнем курсе успешно сотрудничал с издаваемым в Дармштадте экспрессионистским журналом «Трибунал» и вместе с поэтом Иоахимом Рингельнацем выступал в Мюнхене в кабаре «Симпль», исполняя под гитару песни собственного сочинения.

Довольно долгое время творческие интересы Цукмайера оставались в рамках сценического искусства. «Я хотел написать „Новый всемирный театр“, цикл трагедий и комедий, начинающийся Прометеем и заканчивающийся Лениным», – признавался он своим друзьям. К сожалению, из задуманного цикла написана будет одна трагедия «Прометей».

В конце 1920 года состоялась берлинская премьера пьесы «Крёстный путь», получившая одобрение режиссёра Леопольда Иеснера. Но негативные рецензии критиков и полупустой зрительный зал уже во время второго спектакля заставили режиссёра снять пьесу с репертуара. Ничего не изменилось для драматурга с точки зрения успеха и через пять лет. Премьера пьесы «Панкрац пробуждается» провалилась с ещё большим треском.

Семейное счастье тоже складывалось не быстро и не сразу. В январе 1920 года Карл женился на девушке Аннемари Ганц, с которой до этого он провёл лето в Гейдельберге. Но уже в 1921 году развёлся с ней и влюбился в актрису Мирл Зайдель, которую встретил на репетиции в Берлинском театре. Начался роман, но вновь что-то пошло не так, вторые отношения завершились столь же быстро, как и предыдущие. И только когда Цукмайер нанял в секретари венскую актрису Алису Франк, урождённую фон Хердан, то почувствовал, что встретил женщину, о которой мечтал. Их отношения быстро переросли служебные рамки. Для Алисы это был второй брак, ранее от чиновника Карла Франка она родила девочку Микаэлу. В 1926 году родила ещё одну дочь, уже от Цукмайера, назвав её Виннета Мария.

Первый долгожданный успех драматурга на профессиональном поприще состоялся в 1925 году благодаря комедийной пьесе из жиз-



Церемония вручения Карлу Цукмайеру премии Гете, 08.08.1952 г. jpg



Карл Цукмайер в период Веймарской республики

ни рейнских виноделов «Весёлый виноградник». Спектакли в Берлине и во Франкфурте прошли с таким триумфом, что автор в считанные дни проснулся богатым и знаменитым. Ведь после столичных премьер права постановки «Весёлого виноградника» приобрели около ста театров! Только в одном берлинском театре на Шиффбауэрдамме пьеса выдержала при ежедневных спектаклях тысячу представлений!

Вскоре ощутимые гонорары и заработки позволили писателю в дополнение к своей квартире в Берлине купить ещё одну квартиру в Вене и загородный дом „Wiesmühl“ в Хенндорфе, вблизи Зальцбурга, где в течение следующих нескольких лет Карл создавал новые пьесы, романы, рассказы: «Крестьянин из Таунуса», «Обезьянья свадьба» и другие.

Среди его старших современников стоит выделить Герхарта Гауптмана, которого Карл искренне считал не только лучшим другом, но и «величайшим писателем века». Неслучайно, когда Гауптман скончался, вдова обратилась именно к Карлу с просьбой отредактировать и опубликовать оставленную в набросках драму «Герберт Энгельман». Кроме Гауптмана, близкими друзьями Цукмайера были Ремарк, Дороти Томпсон, Бертольд Брехт, Вернер Краус, Фёдор Иванович Шляпин и в обязательном порядке Стефан Цвейг.

Читаем у Ганса Аренса: «Я вспоминаю нашу поездку в Хенндорф, где мы навещали Карла Цукмайера. К нему Цвейг был сердечно приглашён. Загадка его жизни – он всегда находил время для других». Любопытно, что только в беседах с Карлом Цукмайером Стефан Цвейг проявлял талант комедиографа.

Однажды, пребывая в великолепном настроении духа, они вместе набросали фарс об особенностях Зальцбурга, намекая на превращение города из скучного провинциального захолустья в центр модных гуляний во время проведения музыкального фестиваля, когда в город со всего мира приезжают тысячи поклонников и ценителей музыкального искусства. Главная идея комедии заключалась в том, что местные

лавочники, перекрикивая друг друга, спорят за право получения как можно большего количества долларов от приехавших на фестиваль евреев из Америки. При этом радушно их встречают, улыбаются и признаются в любви. Но когда стихает шумиха и еврейские богачи покидают Зальцбург, те же горожане и лавочники быстро возвращаются к своим привычным антисемитским взглядам...

Карл и Стефан регулярно обменивались письмами, о своём друге Цукмайер говорил: «Он любил женщин, почитал женщин, любил говорить о женщинах, но в итоге избегал с ними близости». В летние месяцы Цвейг часто носил ледерхозе, ведь в Зальцбурге в конце двадцатых годов этот наряд был принят в качестве последней моды даже среди представителей высокого общества.

Однако же не все друзья Стефана, приезжавшие к нему, понимали это, и в результате писателя прозвали «альпийским туристом». Даже сам Цукмайер дразнил его за экзотический внешний вид накануне встречи в Берлине: «Я с нетерпением жду вашего визита, хотя мне трудно представить Вас в Берлине в ледерхозе. Да и ваши сигары Вирджиния, скорее всего, вызовут переполох. Все сообщения в местной прессе будут начинаться со слова „экзотика“...».

А вот письмо, адресованное Стефану накануне его пятидесятилетия в ноябре 1931 года: «Дорогой маэстро, я прекрасно понимаю, почему Вы отсутствуете в Зальцбурге. Вы всячески избегаете почестей, приготовленных к празднованию вашего юбилея. Я уверен, что у вашей двери будут стоять толпы почтальонов с телеграммами, что это будет настоящий „парад“ гостей из жителей Зальцбурга к вашему славному дому, что выстроится делегация из любителей собак, членов ассоциации кокер-спаниелей. Тем не менее, Вам никак не избежать поздравлений, и я очень надеюсь увидеть Вас в ближайшее время. С наилучшими пожеланиями, всегда Ваш, Цукмайер».

Встреча, которую так ждал Карл, произошла для него неожиданно быстро. Прямо в день юбилея, 28 ноября 1931 года, Стефан пригласил именно его встретиться в Мюнхене и вместе пообедать в еврейском ресторане Schwarz.

Карл Цукмайер тем временем по контракту с издательством Propylaea, которое принадлежало берлинской издательской группе Ullstein-Verlag, регулярно выступал на радио, писал киносценарии, публиковал статьи в газетах и журналах и постепенно стал одним из самых высокооплачиваемых писателей в Веймарской республике. В 1930 году совместно с Робертом Либманном и Карлом Фольмёллером он напишет сценарий фильма «Голубой ангел» по мотивам романа Генриха Манна «Учитель Гнус». Затем будут написаны народные пьесы, «Ганс-живодёр», «Катарина Кни», «Капитан из Кёпеника». Томас Манн считал «Капитан из Кёпеника» «после гоголевского „Ревизора“ лучшей комедией в мировой литературе».

К середине 1933 года нацисты запретили Цукмайеру публиковать книги (мать Карла была еврейкой), пьесы быстро изыали из репертуаров театров. Драматург с семьёй уезжает в сельскую усадьбу в Хенндорф, где относительно спокойно живёт и работает ещё пять лет до присоединения Австрии к Германии.



Дом писателя в швейцарской коммуне Саас-Фе



Первое издание „Der Hauptmann von Köpenick“ (Капитан из Кёпеника) 1931 г.

Чтобы продолжать издавать пьесы, ему следовало подать заявку на членство в Рейхскую ассоциацию немецких писателей, куда Карла приняли в январе 1934 года. Но вскоре на основании того, что членство не предназначалось для писателей, живущих за границей (за пределами Германии), летом 1935 года он был исключён из ассоциации. Старшего брата тоже исключили из Рейховой музыкальной палаты и «навсегда» отстранили от профессии. В 1935 году Эдуард Цукмайер эмигрировал в Турцию.

В мае 1939 года драматурга лишили гражданства, конфисковали имущество, и избежать лагеря интернирования удалось только чудом. Вместе с супругой и дочерью он бежал поездом до Швейцарии и поселился в городе Шардон вблизи Женевского озера. Остановка оказалась недолгой, в конце 1939 года они эмигрируют в США. «Когда я уезжал в Америку, то у меня было чувство, что я больше никогда не вернусь обратно. Америка – это страна, дающая наибольшие возможности выжить. Тогда Америка была далеко. И я бы, наверное, никогда туда не попал, если бы об этом не



В швейцарской коммуне Саас-Фе, 1973 г.

позаботилась одна из наших приятельниц. Мой паспорт был недействительным. Нацисты лишили меня гражданства, и у меня не было никаких документов. Мне приходилось как-то жить без паспорта, без документов и без денег. Конечно, мне крупно повезло, потому что у нас были друзья в Америке. Потом знаменитый Голливуд. В Америке публика меня уже знала, как автора. Ведь я написал сценарий к фильму „Голубой ангел“, который пользовался успехом во всём мире. Поэтому в мире кино меня знали, и я думал, что там мне как-нибудь удастся закрепиться. Но вскоре Голливуд и всё, что там делалось, стало вызывать у меня такое отвращение, что я оттуда сбежал. У меня был договор на семь лет, но уже через год я сбежал из Голливуда. Я оказался в Нью-Йорке – совершенно без средств к существованию. В Америке проще, чем в Европе, получить совершенно новую профессию, о которой ты до этого не имел ни малейшего понятия».

Цукмайер мужественно решает оставить профессию, арендовать ферму среди лесов штата Вермонт и отныне содержать семью трудом хлебопашца и птицевода. Новая деятельность оказалась невероятно тяжёлой, но он смог выжить благодаря разведению кур, уток и коз. В эти годы Карл не подходил к письменному столу, зато уединённое убежище стало очередным духовным центром для писателей-эмигрантов, старых друзей, с кем когда-то так легко и беззаботно было встречаться в Хенндорфе.

23 февраля 1942 года Стефан Цвейг покончил жизнь самоубийством в своём бразильском изгнании в Петрополисе. Потрясённый трагичной новостью Цукмайер сядет за мемуары и напишет для будущих поколений очерк «Вы знали Стефана Цвейга?», дабы пояснить, какую утрату понёс просвещённый мир и что лично для него значила дружба с великим новеллистом.

«В Вермонте в начале марта 1942 года была ещё середина зимы. Последние несколько месяцев я проводил в основном за уборкой снега и лесозаготовками. К вечеру сильно уставал. А ведь ещё каждую ночь приходилось вставать, зажигать нагреватели, чтобы вода не замерзала. Новый день начинался в шесть утра в холоде и темноте. Мы жили изолированно и были лишены любой литературы. Я не мог писать. Война и прогрессирующая катастрофа на родине убивали всякую фантазию. Война сделала слово бессильным. Ситуация была не обнадеживающей. Армия Гитлера, несмотря на задержку, вызванную русской зимой, стояла перед Ленинградом и Украиной и была достаточно сильной, чтобы к лету прорваться, никто не знал, насколько далеко.

Гитлер контролировал всю Европу и большую часть Северной Африки. Лондон бомбили. Никто не мог сказать, как долго это будет продолжаться. В Тихом океане японцы поддерживали Гитлера повсюду. Австралия и Индия находились под угрозой. Америка стала мобилизоваться. Никто не понимал, было ли уже слишком поздно. Мы знали только одно: победа Гитлера не остановилась бы в океане. Он хотел подчинить весь мир, так, как он подчинил и поработил Германию.

В марте 1942 года всё было покрыто снегом, и нужно было идти мило, чтобы добраться до ближайшей дороги. Поэтому мы никуда не выезжали. И всё-таки однажды мы поехали на концерт, с нетерпением ожидая его, словно Рождественского чуда. В маленьком университетском городе, в нескольких часах езды от дома, певица Лотта Леман подарила нам вечер произведений Шуберта и Шумана! Концерт напомнил поездку в Зальцбург на знаменитый музыкальный фестиваль середины тридцатых годов.

„Вы знали Стефана Цвейга?“ – спросил меня во время антракта наш с Лоттой общий американский друг, у кого мы остановились. „Конечно, – сказал я, – очень хорошо знаю! А, почему Вы спрашиваете?“.

„Извини, – сказал он, – я думал, ты уже знаешь. Моя жена долго не выпускала из рук газету, где было написано о самоубийстве Цвейга. Так долго в неё смотрела, будто не читала, а расшифровывала буквы“. „Это невозможно, – сказал я, до конца не поверив услышанному. – Это невозможно. Цвейг когда-то приезжал в наш дом в Хенндорфе, привозил мне двух маленьких спаниелей, а ещё зелёную плиточную печь. Он дал нам эту печь и собак в подарок. Как он может быть мёртв сейчас?“ „Это случилось раньше, – сказала жена друга, это произошло не вчера“.



„Стефана Цвейга больше нет с нами“, – сказал я Лотте Леман, как только была возможность с ней поговорить. Помню, как на её глазах мгновенно выступили слёзы. „Я с трудом могу продолжать петь“, – сказала она. Но Лотта тогда замечательно пела. Нам показалось, что мы никогда не слышали ничего прекрасней.

Я видел Стефана в последний раз примерно год назад. Мы встретились в Нью-Йорке, вместе поужинали в небольшом французском ресторане, куда он меня пригласил. Он был, как всегда,

живой, жизнерадостный, захваченный новыми идеями и планами. „Вы помните, – спросил он, – как мы вместе праздновали моё пятидесятилетие?“ Это было в Мюнхене в его любимом ресторане Schwarz с отличной едой и вином. Никто, даже владелец ресторана, которого он хорошо знал, не ведал, что тот день был днём рождения Стефана. И теперь мы говорили об этом снова, вспоминая события десятилетней давности.

„Шестьдесят, – сказал он, – я думаю, этого будет достаточно“. Я рассмеялся: „Мы обязаны дожить до девяноста лет, или до ста, чтобы увидеть лучшие времена“. „Они больше не наступят, – сказал он, и я вдруг увидел невероятную грусть в его глазах. – Мир, в котором мы жили, невозвратим. А на то, что придёт, мы уже никак не сможем повлиять. Наше слово не будут понимать ни на каком языке. Какой смысл жить дальше, как собственная тень?“ Я согласился с ним, но не стал делиться собственными мыслями и чувствами. Он, который принадлежал к привилегированному классу, был одним из немногих, у кого была международная аудитория и признание по всему миру. У Цвейга не было никаких материальных забот, он мог устроить свою жизнь так, как ему хотелось. У меня же в этом плане всё было наоборот.

Возможно, поэтому в то время мне было легче, задумывался я потом. Я до сих пор помню дни после концерта Лотты Леманн. Они были наполнены особым напряжением, мрачной решимостью. Весна постучала по замёрзшим окнам, а как только снег растаял, я построил новый большой сарай и отремонтировал заборы. Мы подсчитали, сколько материала нам нужно, сколько корма для животных и как мы можем покрыть расходы. Мы научились готовить сахар из сока клёна. Мои руки до сих пор болят от рубки и доения. И всё-таки наша жизнь была хорошей и достойной.

Среди эмигрантов самоубийство Цвейга вызвало большой трепет. Письма, которые я получал от друзей, свидетельствовали о всеобщем отчаянии. Если даже он, для которого всё казалось возможным, видел дальнейшую жизнь бессмысленной, что оставалось для тех, кто ещё должен был бороться за кусок хлеба? Большинство эмигрантов жили в ужасных условиях. Женщины работали уборщицами. Выдающиеся интеллектуалы мотались по редакциям, дабы получить возможность печататься на любом языке. Врачам пришлось идти в лекционные залы и преподавать. Во всём мире был голод и депрессия, и для бесславных писателей, о ком ничего не знали в Америке, проблема иностранного языка, другого образа мышления в другой части мира была почти непреодолимой.

В те же годы (1942–1943) Карл Цукмайер работал на американское агентство внешней разведки, Управление стратегических служб OSS, архивы которого были открыты только в 2002 году. Оказывается, драматург составлял отчёты, содержащие секретные дифференцированные исследования характеров ста пятидесяти актёров, режиссёров, издателей и журналистов, сделавших карьеру в Германии во время нацистского режима, тем самым раскрыл весь спектр поведенческих возможностей творческих деятелей при диктатуре.

В январе 1946 года немецкий драматург получил американское гражданство и уже осенью в качестве сотрудника по вопросам культуры Министерства обороны США прибыл в Берлин. Впечатления от увиденной разрушенной родины потрясли Карла, он тут же пишет материал о состоянии культурной среды в послевоенной Германии и Австрии, о вариантах её последующего развития и восстановления. Но по причине резкой критики ключевых мер оккупационной политики статья Цукмайера «Доклад по Германии» так и не выйдет в свет. Впервые её издадут в 2004 году.

«Тот, кто возвращается, никогда не находит то, что он покинул, да и сам он больше не тот, кем был, когда покидал родину. Конечно, в Германии я увидел совсем не то, что ожидал, причём я вкладываю в это вовсе не негативный смысл. Германия находилась в состоянии страшного опустошения. Люди голодали и мёрзли. Зимой 1946 года я сам



видел в Берлине людей, умиравших от голода. Однако духовный голод был таким же сильным, как и физический. Люди, особенно молодёжь, хотели вырваться из отупелости гитлеровского рейха.

Вернувшись в Америку, перенеся сердечный приступ от долгих переездов, Карл начал работать для «Голоса Америки», а уже в 1949 году стал членом-корреспондентом Академии наук и литературы города Майнц. В августе 1952 года Цукмайера номинировали на премию Гёте во Франкфурте, а родной город Накенхайм вручил ему звание почётного гражданина.

В июле 1958 года писатель отказался от американского гражданства и уехал в швейцарскую коммуны Саас-Фе. Спустя восемь лет, став гражданином Швейцарии, он издаст мемуары, суммарный тираж которых превысил отметку в миллион экземпляров.

К восьмидесятилетию драматурга издательский дом S. Fischer Verlage выпустил во Франкфурте-на-Майне десяти томное собрание его сочинений в мягкой обложке. Три недели спустя, вскоре после болезни, 18 января 1977 года, Карл Цукмайер скончался и был похоронен на кладбище в Саас-Фе.

В память о великом сценаристе и писателе ежегодно в день его смерти, начиная с 1979 года, на родной ему земле Рейнланд-Пфальц, молодых и талантливых литераторов награждают медалью Карла Цукмайера.



**Online Reisebüro Paneurasia.de • Albert-Schweitzer-Str. 2, 04317 Leipzig**

**ВСЯ РОССИЯ ПО ОДНОМУ ТЕЛЕФОНУ!**

визы • авиабилеты • отели • страхование  
активные туры • лечение • этнотуры

**+ 49 (0) 341 221 71 500**

**Алтай • Сибирь • Кавказ • Карелия • Камчатка**

**- 10 % на визы при одновременном заказе авиабилетов**

REISEN VON LISBONEN  
BIS WLAZIMIRSKA



КОЛОРИТУ 15 ЛЕТ

Мы говорим на одном языке – языке мира, дружбы и взаимопонимания

Немецко-русский культурный и интеграционный центр "Колорит" г. Хемниц

### Главные цели

- Оказание интеграционной, социальной, лингвистической помощи русскоязычным мигрантам города и членам их семей
- Сохранение и развитие национально-культурной самобытности наших соотечественников в Германии
- Развитие системы изучения и поддержки русского языка для детей и взрослых
- Активная работа по социальной адаптации пожилых людей
- Поддержка культурных и творческих инициатив города Хемниц

### Наши проекты

- Детский центр «Ступеньки» • Детская балетная студия «Колорит» • Студия раннего развития «Ладушки»
- Студия русского языка для детей • Фольклорный ансамбль «Колорит» • Разговорный немецкий для взрослых
- «Хемниц и Волгоград – города-побратимыё» • Социальная помощь пожилым людям



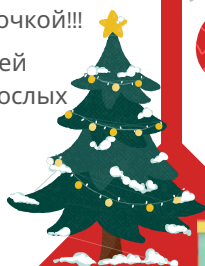
### Дорогие друзья!

Приглашаем Вас на наши традиционные новогодние представления с Дедом Морозом и Снегурочкой!!!

22.12.2021 | Новогодняя Сказка для детей  
26.12.2021 | Новогодний Карнавал для взрослых

По адресу: pentagon3  
Brückenstraße 17  
09111 Chemnitz

\*Только предварительная продажа билетов!



### Контакт:

Kolorit e.V.  
Georgstrasse 7F  
09111 Chemnitz  
Tel: +49371 23451262 (Mo-Fr: 10:00 - 15:00)  
E-Mail: kolorit\_ev@gmx.de  
www.koloritev.de





Татьяна Хеккер

## Памяти Достоевского

**В рамках года великого русского писателя Фёдора Достоевского в Российском центре науки и культуры Люксембурга состоялся показ фильма «Своим голосом», посвящённого одному из его ранних произведений – повести «Белые ночи». Зрителям была предложена видеолекция о восьми фильмах, снятых по этому произведению в разные годы и разных странах – СССР, России, Франции, Италии, Индии, Южной Корее и США.**

По словам начальника отдела культурного обмена Московского выставочного объединения «Манеж» Татьяны Султановской, идея создания такого проекта появилась благодаря... пандемии: «Презентация этого видеоэкскурса прошла в Совете Европы. Кроме того, проект получил эгиду ЮНЕСКО – нам дали „зелёную улицу“ для его показа в европейских городах: Брюсселе, Париже, Берлине, Бардо, Базеле. Эту видеолекцию мы транслировали в Минске на конкурсе учителей-русистов „Хрустальная чернильница“, в Университете культуры и дизайна в Москве, музее Достоевского в Санкт-Петербурге. Показы прошли на самых разных площадках в разных странах».

Как отметила Татьяна Султановская, по небольшой ранней повести Достоевского «Белые ночи» было снято как минимум 20 фильмов

различными киностудиями в разных странах. Из всего этого многообразия авторы проекта выбрали восемь кинокартин, созданных в разное время, с 1957 до 2017 года. К слову, первая экранизация этого произведения появилась в 1936 году. Режиссёр Вера Строева объединила повести «Белые ночи» и «Тупейный художник» Лескова.

«„Белые ночи“ – повесть о любви, и этим объясняется многое. Я и мой супруг всегда хотели показать Достоевского, несмотря на то, что он родился в Москве, как питерского писателя, – говорит идейный вдохновитель проекта Татьяна Султановская. – На мой взгляд, эту повесть можно сравнить с современными манекенщицами. Когда на них смотришь вне подиума, их простые лица не бросаются в глаза. Но когда они надевают наряды от кутюр, они преображаются, впитывают колорит этих коллекций, подчёрки-





вая их своеобразие, красоту, национальные особенности. Так и с этим произведением – очень простой сюжет, два действующих героя и полное отсутствие действия. Тем не менее, повесть оказалась бесконечно кинематографичной. Вопреки всему, что принято считать кинематографичным произведением. Как и манекенщицы – какой „наряд“ на эту повесть не надень, всё ей к лицу. Каждый режиссёр облачает её в те одежды, которые помогают ему решить вопросы, важные для него в этот момент. И повесть как нельзя лучше подходит для этого. Меняются характеры героев, действия перемещаются из Петербурга времён Достоевского в Ленинград, современный Санкт-Петербург, итальянскую Тоскану, Париж, Нью-Йоркский Бруклин, Сеул, совершенно сказочный, нереальный индийский город. По времени они приближены к времени съёмок, тем не менее, глубинные смыслы Достоевского, по нашему мнению, во всех этих произведениях остаются.

Мы постарались, насколько это возможно, приоткрыть и объяснить зрителю то, что кинорежиссёры старались спрятать между кадрами. Конечно, можно не во всём согласиться с лекторами. Сергей Эйзенштейн когда-то сказал, что кадр никогда не будет однозначной буквой. Он всегда останется многозначным иероглифом. Для нас важно, чтобы зрители подумали над этими фильмами, прочли или перечитали повесть „Белые ночи“. Чтобы, посмотрев эти фильмы, создали своё впечатление, а самое главное – постарались поставить себя по другую сторону экрана, поняли поведение и мотивацию героев. Нам было очень интересно работать над этим проектом».

Фёдор Достоевский – один из самых цитируемых и самых популярных российских писателей за рубежом. «Скорее всего, это связано с глубокими философскими вопросами, которые он освещал, которые имеют интернациональный характер и присущи не только российскому читателю, но и зарубежному, – считает руководитель Россотрудничества, директор Российского центра науки и культуры в Люксембурге Марина Бочарова. – Отрадно, что на наши мероприятия, посвящённые юбилейному году Фёдора Достоевского, приходят как русскоязычные соотечественники, так и иностранцы, слушатели курсов русского языка. Такой вот интернациональный характер».

В рамках мероприятий, посвящённых 200-летию писателя, в Российском центре состоялась премьера спектакля «Поэт человечности» в постановке люксембургской театральной студии «Мастерская». Самодеятельные артисты под руководством режиссёра Юлии Острецовой представили на суд зрителя отрывки из произведений Достоевского. По мнению руководителя студии, такая задумка помогла не только сохранить интригу, но и призвать зрителя к прочтению или перечтению повестей и романов Фёдора Михайловича.

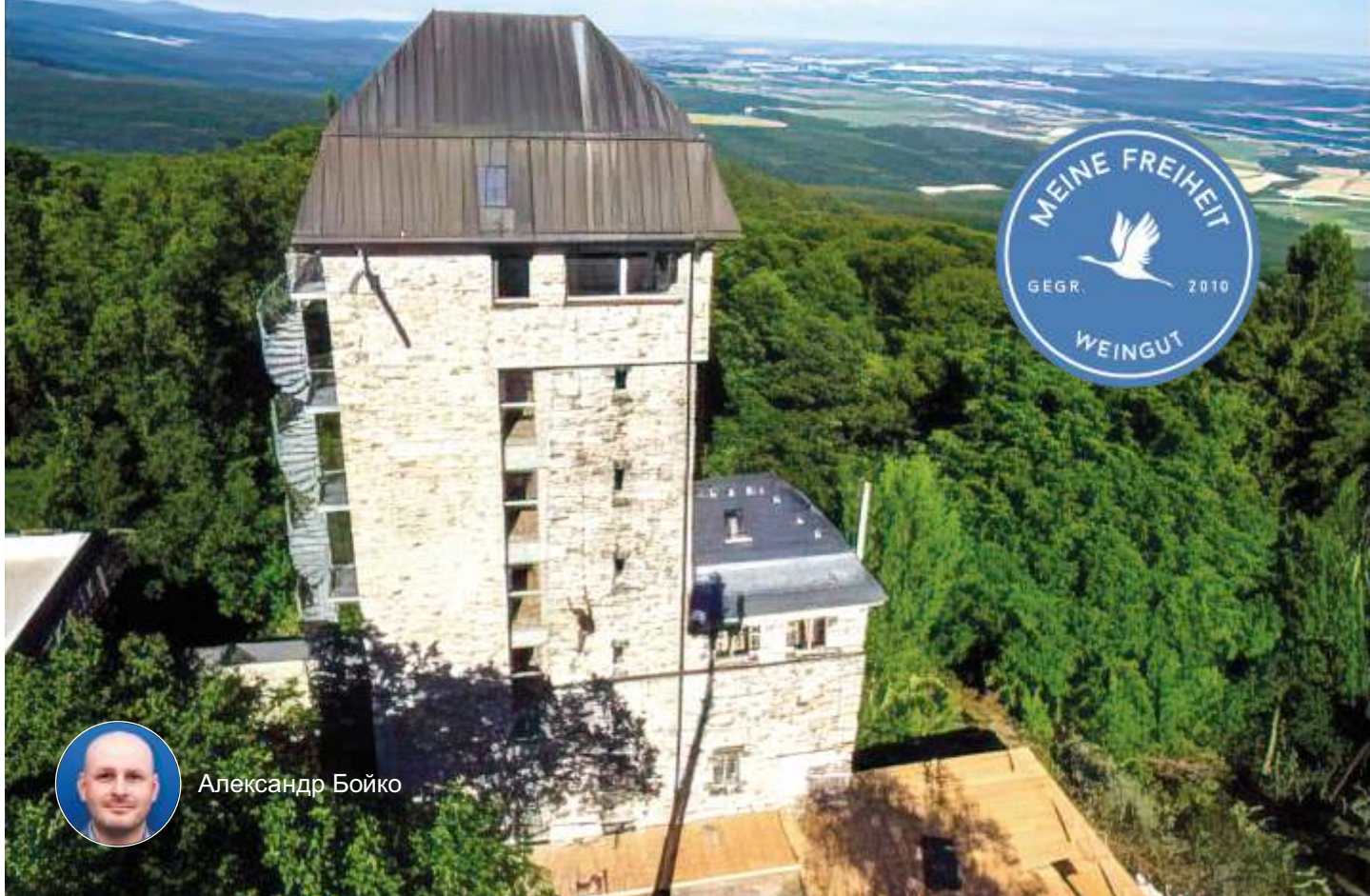
«Мне очень приятно, что сейчас у нас развивается тесное сотрудничество с „Мастерской“ Юлии Острецовой. Возможно, в скором времени она организует студию с теми, кто изучает русский язык, – продолжает Марина Бочарова. – На мой взгляд, спектакль, сотканный из отрывков произведений „Белые ночи“, „Идиот“, „Преступление и наказание“, „Дядюшкин сон“, получился не только живым воплощением на сцене образов, созданных Достоевским, но и явился настоящей ретроспективой его творчества, помог понять путь, который прошёл писатель в литературе».

Руководитель театральной студии «Мастерская» Юлия Острецова окончила режиссёрский факультет московского ГИТИСа. Пять лет назад она переехала в Люксембург и практически сразу организовала театральную студию для взрослых и детей Masterska. Кроме того, она ведёт уроки театрального мастерства в воскресной школе Maison des Arts.

«Этот спектакль мы сделали по просьбе Русского центра. Пришлось быстро собраться, так как у нас на выпуске было несколько проектов. Несмотря на то, что мы взяли его между основными проектами, труппа получила огромное удовольствие от работы над материалом. Фёдор Михайлович Достоевский – это глубина. Во время репетиций мы плакали, смеялись, находили какие-то важные человеческие моменты для себя. Было непросто объединить произведения разных этапов творчества Достоевского. Артисты на свой вкус сами выбирали отрывки, которые, по их



мнению, подходят для них самих. Две актрисы решили взять пьесу, которая совершенно не ложилась в канву моего сценария, но пришлось каким-то образом их объединять. Мы смогли донести этот момент через бал, светские беседы. Судя по реакции зала, нам это удалось. Спасибо зрителям, мы чувствовали большую поддержку», – отметила режиссёр спектакля.



Александр Бойко

Смотровая башня на Халльгартер Цанге – центральный пункт в планах винодельни „Meine Freiheit“

# Новый проект винодельческой компании „Meine Freiheit“

## Новая жизнь на вершине горы: винодельня приобрела Халльгартер Цанге

Возвышающаяся на 580 метров гора Халльгартер Цанге (Hallgarter Zange) – одна из хорошо узнаваемых достопримечательностей Эстрих-Винкеля (Oestrich-Winkel), городка в горах Райнгау на берегу Рейна. Халльгартер Цанге находится недалеко от самой высокой точки гор Райнгау (Kalte Herberge, 619 м), на протяжении столетия она была излюбленной целью пеших прогулок для жителей благодаря построенной на вершине смотровой башне и гостинице.

Но в последнее время жизнь на Халльгартер Цанге стала замирать, особенно после того, как прекратил работу верёвочный парк, сильно пострадавший от урагана. Раньше Халльгартер Цанге была любимым местом для отдыха и прогулок, позже гора стала объектом для амбициозных планов, от которых в лесу над Эстрих-Винкелем остались руины, потом была ещё одна попытка наладить здесь работу, но и этот проект долго не продержался. И вот теперь винодельческое предприятие хочет вдохнуть в это место новую жизнь. По крайней мере, это следует из плана по переселению винодельни, о котором стало известно в ноябре этого года.

Предприниматель и инвестор из Франкфурга, директор Private Values Media AG (PVM) Саша Магзамен (Sascha Magsamen) приобрёл у семьи Ридель, владельцев недвижимости из Валлуфа, наблюдательный пункт «Халльгартер Цанге». На воз-

вышающей над долиной Рейна территории площадью 8000 кв. м теперь будут производиться игристые напитки. Эта сделка стала результатом переговоров, которые продолжались десять месяцев.

Винодельня „Meine Freiheit“ была основана в 2010 году в Халльгартене. С 2015 года она располагается в помещениях на Райнштрассе в Эстрих-Винкеле, где ранее находился винодельческий кооператив. Теперь винодельня планирует вернуться в Халльгартен с помощью двух строитель-

ных проектов. Саша Магзамен, ранее занимавшийся инвестициями, наметил для своей винодельни курс на быстрое расширение. На сегодня „Meine Freiheit“ обрабатывает 23 гектара виноградников, 3 гектара из них расположены неподалёку. Для дальнейшего расширения предприятию требуется новое место, которое и было найдено на Халльгартер Цанге. PVM планирует среди прочего открыть там производство шампанского. В компании говорят даже о «флагманском» объекте недвижимости в



Райнгау. И хотя Халльгартер Цанге в последнее время влачит очень скромное существование, они считают, что имеющиеся постройки, уникальное расположение на вершине горы, а также известность объекта могут стать прекрасной основой для блестящего будущего.

В концепцию развития заложено соединение спорта и отдыха, возрождение верёвочного парка, природоохранные мероприятия, а также гастрономические предложения и небольшой отель. «На Халльгартер Цанге должна вернуться жизнь», – так описывает свою цель Саша Магзамен. Новый концепт винодельни „Meine Freiheit“ объединяет вино, лес и дикую природу. При этом большую часть нового проекта предполагается осуществить самостоятельно, так как руководство не верит в арендные модели. «В недвижимость надо вкладывать душу – только тогда ценишь то, что делаешь», – считает Магзамен. Исключением должен стать верёвочный парк, так как здесь не обойтись без профессионалов. Направления «лесная педагогика» и «стрельба из лука» также предполагают открытость для сотрудничества со специалистами в этих областях.

Теперь в тесном сотрудничестве с городским советом и местными жителями нужно разработать жизнеспособную и экономически оправданную концепцию, которая может стать новым центром притяжения в регионе и в то же время позволит винодельне переехать в новые помещения. Нынешний филиал на Рейнштрассе в Эстрихе предполагается закрыть, для управления винодельни будет построено дополнительное здание на Халльгартер Цанге, проект которого не должен нарушить культурный ландшафт этого места. Во всяком случае, идей для освоения прилегающей территории у новых владельцев множество. Но в вопросе их осуществления господин Магзамен хочет пойти непривычным путём: он не собирается представлять какой-либо законченный проект для этой территории, а будет разрабатывать его вместе со всеми сторонами, заинтересо-



Александр Бойко и Анна Вольгаг, сооснователь винодельни „Meine Freiheit“



ванными в развитии региона. Предприниматель считает, что пока слишком рано говорить о деталях проекта – он пока находится на самой ранней стадии разработки, и для начала нужно организовать открытую дис-

куссию. Поэтому компания пока не подаёт заявки на строительство, а только передала городскому управлению Эстрих-Винкеля информацию, которая должна стать основой для дальнейшего обсуждения.

Подъездная дорога от парковочной площадки Kreis-Tanne до Халльгартер Цанге сейчас в плачевном состоянии. Большая её часть принадлежит городу, и здесь новые владельцы не имеют прямого влияния. По этому вопросу требуется решение городского совета. Новый собственник планирует укрепить принадлежащую ему часть дороги, а также организовать достаточно парковочных мест на территории Халльгартер Цанге.

«Корабль, пришвартованный в порту, не знает, что такое встречный ветер», – отвечает господин Магзамен, когда его спрашивают, не опасается ли он противодействия строительным планам. Компания признаётся в верности родному региону и готова рассматривать разные пожелания и мнения, – конечно, не вопреки интересам винодельни, которой требуются новые помещения.





Карина Томсинская

# Золото майя и шоколад Солнца



Все фото: Михаил Ващенко

В саксонском замке Рохсбург находится маленькая фабрика по производству шоколада. Мы решили отправиться туда и познакомиться с ее основателями, Патриком Уолтером и его женой Пегги.

Их шоколадная история началась с велосипедного путешествия. Они уже побывали во многих экзотических странах, таких как Непал, Индия, Мексика и Белиз. Культура Белиза уходит корнями к цивилизации индейцев майя. Они подарили нам одно из любимых лакомств – шоколад – и верили, что это дар богов.

Слово «шоколад» происходит от слова «чоколатль» – «горькая вода», которое описывает вкус традиционного напитка племени. Они не выращивали сахарный тростник, поэтому их шоколад не был сладким, а добавляли к какао-бобам перец чили и воду. А чтобы была пенка, майя быстро переливали напиток из чаши в чашу, пока на поверхности не образовывалась пенка.

Только очень богатые индейцы – вожди, жрецы – могли позволить себе пить этот божественный напиток. Они верили, что чоколатль способен изменить сознание и

раскрыть душу, и потому считали какао-дерево и его плоды священными и использовали в обрядах при заключении брака и в религиозных ритуалах. Помимо этого, майя использовали какао-бобы в повседневной жизни и лечебных практиках. Известно, что какао-бобы – самые полезные семена, богатые железом, магнием, кальцием и витамином D.

В местных тропических лесах и сейчас выращивают какао-бобы. Очарованные древней магией шоколада, Пегги и Патрик привезли какао-бобы в Саксонию. Ведь,



по их словам, на полках супермаркетов большинство шоколадной продукции – из какао тертого промышленного производства, и высококачественного какао на рынке просто нет.

Поэтому они решили начать производство настоящего шоколада из качественных какао-бобов. В 2012 году Уолтеры осуществили свою мечту. На своей мануфактуре они изготавливают шоколадные конфеты, ароматное какао, мороженое и чай из какао-бобов. Шоколадные батончики с добавлением терпкого барбариса и веселой красочной смеси цветов доставят настоящее удовольствие. А визитной карточкой по праву можно назвать пикантный шоколадный ликер, обладающий тонким вкусом и восхитительным ароматом.

Они закупают какао-бобы из кооперативов Белиза и Уганды и лично знакомы с фермерами.

Свежесобранные какао-семена ферментируются и сушатся с особой тщательностью, что придает им настоящий аромат. Конфеты Choco Del Sol состоят только из биокакао и тростникового сахара. Привезенные на мануфактуру зерна обжаривают вручную и изготавливают из них различные продукты. В месяц Пегги и Патрик изготавливают около 2000 плиток высококачественного шоколада 20-ти видов и упаковывают их вручную в обертку из экологических материалов.

Известный немецкий кондитер-шоколятье Георг Бернандини, перепробовав для своей книги *Der Schokoladentester* 4000 продуктов, по достоинству оценил шоколадную продукцию Choco Del Sol.

Мы не могли не уйти, не отведав их продукцию. Нас угостили кружечкой вкуснейшего какао, и мы сразу почувствовали магию племени майя!



# Гендиректор Kartina.TV: «На первое место выходит навигация по контенту и рекомендательная система»

kartina.tv

**Руководитель крупнейшей русскоязычной видеоплатформы за рубежом Андрей Рейх рассказал о том, какое кино востребовано в Европе, и о важности навигации среди тысяч фильмов, сериалов и передач.**



— Какие отечественные онлайн-кинотеатры предпочитают русскоязычные зрители за рубежом?

— У нас есть собственный рейтинг: из восьми онлайн-кинотеатров, интегрированных в Kartina.TV, самым популярным в 2021 году был START, на второе место недавно вышла more.TV. Третье и четвертое место в зависимости от страны делят видеотеки PREMIER и ivi.

Топ фильмов и сериалов мы тоже изучаем, он, конечно, меняется каждый месяц, но всегда с заметным перевесом в пользу сериальных новинок.

— Возможно ли расширение числа онлайн-кинотеатров в сервисе?

— Да, расширение мы планируем: сейчас мы ведем переговоры с «КиноПоиском», и я надеюсь, что в ближайшие два-три месяца мы его подключим.

Также мы присматриваемся к онлайн-кинотеатру Kion с его прекрасным оригинальным контентом.

— Зрители на разных платформах видят примерно одно и то же, одинаковый набор каналов и онлайн-кинотеатров?

— До недавнего времени они получали один набор услуг, но выглядел он на различных платформах несколько по-разному: раньше на различных платформах и приставках у нас был разный дизайн. Это был чисто технический вопрос, связанный с особенностями программирования под Android, iOS, Smart TV, Web, приставки. Но наши клиенты, у которых раньше был, ска-

жем, телевизор Samsung, а потом появилась приставка Apple, буквально мучились: им было непривычно и неудобно, они задавали много вопросов. Поэтому мы сначала реализовали единый дизайн для всех платформ, а заодно и добавили в него несколько новых функций.

Мы полгода изучали опыт коллег, протестировали кучу платформ от Netflix до HBO и выработали этот новый удобный интерфейс, который одинаково выглядит и на приставке, и на телефоне. Теперь у нас есть единая главная страница с подборками контента как с телеканалов, так и с видеотек, функция «Избранное» и поисковая система по всему доступному контенту.

— В этот интерфейс входит и кросс-поиск по контенту встроенных в Kartina.TV онлайн-кинотеатров? Как это выглядит?

— При таком количестве контента на первое место по важности выходит навигация по этому контенту, да еще рекомендательная система. Без этого зрители просто не доберутся до всех этих тысяч тайтлов, и это большая и сложная работа программистов.

— Какая часть библиотек этих онлайн-кинотеатров доступна абонентам Kartina.TV? Каким образом выглядит отсечка — на этот контент есть права на Европу и мир, а на этот нет таких прав?

— Это зависит от конкретного онлайн-кинотеатра. Если на платформе много оригинального контента, тем более, если платформа не продаёт никому эксклюзивные

права на этот контент за рубежом, то мы получаем практически сто процентов библиотеки такого онлайн-кинотеатра. Но главное во всем этом — возможность для абонентов получить доступ сразу к большому количеству телевизионного и видеоконтента в рамках одной оплаченной подписки. Сама по себе подписка на каждый российский онлайн-кинотеатр стоит в Европе 5-7 евро (причем чаще 7, чем 5). Но здесь подписчик получает все это за 16,50 евро в Европе (в Великобритании 13,50 фунтов, \$18 в США и 69 шекелей в Израиле), плюс еще пара сотен телеканалов и другие сервисы. Также подписку Kartina.TV можно приобрести на месяц и при желании отказаться от продления подписки в любой момент. Это то, к чему привык пользователь Netflix, Dazn или Disney+: никаких сложных, запутанных контрактов и обязательств. Вы можете в 3 клика отменить подписку на сайте Kartina.TV.

**Kartina.TV — крупнейший провайдер интернет-телевидения, который предлагает огромный выбор национальных ТВ-каналов, а также фильмов и сериалов из коллекций популярных видеосервисов (START, ivi, more.tv, Megogo, Okko, а также видеотеки на украинском и армянском языках) в любой точке мира, на любом устройстве.**

0 69 84 84 540 [www.kartina.tv](http://www.kartina.tv)  
Фирменный магазин  
**Kartina.TV**  
10117 Berlin,  
Friedrichstr. 176-179



# RUSSISCH RADIO MUSIC BEST TRACKS PODCASTS PLAYLISTS



## Der neue russische Musikdienst Radio Kartina

Mehr Musik, spannende Unterhaltung, Podcasts und eigene Playlists.  
Hören Sie Ihre Lieblingstitel überall, auch ohne Internetzugang!  
Und natürlich können Sie immer noch ihre Freunde grüßen - WELTWEIT!



Installieren Sie die aktualisierte Version der Anwendung Radio Kartina im App Store und bei Google Play



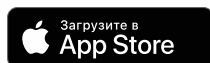
# Для тех, кто хорошо вел себя в этом году



Побалуйте себя и свою семью уютными вечерами с Kartina.TV!

Более 200 телеканалов, популярные видеотеки фильмов, сериалов и мультфильмов, премьеры и нестареющая классика.

Скачай мобильное приложение



смотри 7 дней бесплатно!

Заказать по телефону

**069 84 84 540**

Оформить на сайте

**[www.kartina.tv](http://www.kartina.tv)**

**kartina**.tv